

SINHALESE-ENGLISH

GRAMMAR AND EXERCISE BOOK

SINHALESE-ENGLISH

GRAMMAR AND EXERCISE BOOK

SINHALESE-ENGLISH

GRAMMAR AND EXERCISE BOOK

**PUBLIC INSTRUCTION DEPARTMENT
COLOMBO**



ASIAN EDUCATIONAL SERVICES

NEW DELHI ★ MADRAS ★ 1999

ASIAN EDUCATIONAL SERVICES

- * 31, HAUZ KHAS VILLAGE, NEW DELHI - 110016
PH. : 6560187, 6568594 FAX : 011-6852805, 6855499
E-mail : asianeds@nda.vsnl.net.in
- * 5, SRIPURAM FIRST STREET, MADRAS - 600 014,
PH. : 8265040 FAX : 8211291
E-mail : asianeds@md3.vsnl.net.in

Price : Rs. 195
First Published: Colombo
AES Reprint : New Delhi, 1999.
ISBN : 81-206-1404-6

Published by J. Jetley
for ASIAN EDUCATIONAL SERVICES
31, Hauz Khas Village, New Delhi - 110 016.
Processed by AES Publications Pvt. Ltd.
Printed at Jaya Print Pack Pvt. Ltd. New Delhi.

DIRECTIONS FOR THE GUIDANCE OF TEACHERS.

THIS book aims at teaching Sinhalese children in Anglo-Vernacular schools, who already know how to read and write easy English words.

As the vowels in the English Alphabet have various sounds, and the correct pronunciation of words is not easily acquired without the assistance of a teacher, I have thought it unnecessary to include any lessons on Pronunciation.

The lower classes should have explained to them in Sinhalese, by the teacher, the Rules and Examples which the higher classes should commit to memory.

The exercises should be done *vivâ voce* in the lower classes, while in the higher standards, they should be done in writing as well as *vivâ voce*.

The advanced pupils should know the various forms of the present, past, and future tenses of verbs, with their exact equivalents in Sinhalese, and be able to parse easy sentences both in English and Sinhalese.

The exercises may be used for transcription and for dictation.

While correcting the translations, the teacher should point out the difference between the construction of Sinhalese and English sentences.

S. DE S.

සංඥාපනය.



මෙම පොත ආණ්ඩුවේ විභාෂාපාඨශාලාවල ඉගෙනීම ලබන සිංහල බාලයන් විසින් ඉඩගිසි වචන කියවීම මදක්දුරට අවබෝධකළ පසු භාවිතා කිරීම සඳහා සමාදානය කරනු ලැබේ.

ඉඩගිසි ප්‍රාණඝරයන්ගේ උච්චාරණය සැමතන්හිම එකාකාර නොවන බැවින්ද ගුරුවරයෙකුගේ ආධාර නැතිව එය අවබෝධ කරගැනීම උගහට බැවින්ද ශබ්ද උච්චාරණය ගැන යම්කිසි පාඩමක් මෙහි අන්තර්ගත නොකෙළේ.

මෙහි දැක්වූ සූත්‍රයා නිදර්ශනයන් ගුරුවරයා විසින් පහළ ප්‍රමාණවල ශිෂ්‍යයන්ට සිංහලෙන් තේරුම්කර දීමද ඉහළ ප්‍රමාණවල ශිෂ්‍යයන්ලවා කටපාඩම් කරවීමද යොග්‍ය වේ.

සිංහල ඉඩගිසි උද්‍යෝගීන් එකිනෙක භාෂාවට නැගීම පහළ ප්‍රමාණවල ප්‍රයෝජනවත් වශයෙන්ද ඉහළ ප්‍රමාණවල එසේ ප්‍රයෝජනවත් වශයෙන්ද කඩදැසිවල හෝ ගල්ලැල්ලෙහි ලිවීමෙන්ද පුරුදුකළ යුතුයි.

වනිමාන අතීත අනාගත යන එක එක ක්‍රියාවට නියම රූප විශේෂයන් හා ඒ එකිනෙකට යොග්‍යවූ සිංහල නාමයන්ද ඉහළ පටිකතවල ශිෂ්‍යයන් විසින් අවබෝධකළ යුතුයි. ඉඩගිසි සිංහල වාසගම්වල පදවිභාගයද දැනගත යුතු වේ.

මෙහි දැක්වූ උද්‍යෝගීන් ගල්ලැල්ලේ පිටපත්කිරීමද ගුරුවරයා විසින් කියවන විට ලිවීමද ශිෂ්‍යයන් ලවා කරවිය යුතුයි.

සිංහලට හෝ ඉඩගිසියට නගන ලද පාඩම්වල හර්වරද බල නකල්හිම ඒ ඒ තන්හි දක්නා ලද සිංහල ඉඩගිසි වාසගම්වල පදයෝජනාවේ ප්‍රභේද ගුරුවරයා විසින් ගෝලයන්ට පෙන්වා දිය යුතුයි.

S. DE S.

PUBLIC INSTRUCTION DEPARTMENT.

SINHALESE-ENGLISH GRAMMAR AND EXERCISE BOOK,

FIRST LESSON. පළමුවෙනි පාඩම.

ON THE PLURAL OF NOUNS SUBSTANTIVE.

සාමාන්‍යයෙන් එක වචනවූ නාමය අගට s යන අකුර එකතු කිරීමෙන් බහුවචනය සෑදේ. ඒ මෙසේයි: - Dog බල්ලා, dogs බල්ලෝ, a letter ලියමනක්, letters ලිපිම්.

WORDS.

The horse, අශ්වයා.	Bark, බුරුණවා.
A bird, පක්ෂයෙක්.	Play, සෙල්ලම්කරණවා.
The girl, ගැණුලුමියා.	Run, දුවනවා.
A boy, පිරිමි ලමයෙක්.	Sing, ගීතියාකරණවා.

I sell, මම විකුණමි.	We sell, අපි විකුණමු.
Thou sellest, තෝ විකුණෙහි.	You sell, තොපි විකුණහු.
He sells, හෙතෙම විකුණයි.	They sell, ඔවුහු විකුණත්.
She sells, ඇ විකුණයි.	They sell, ඇලා විකුණත්.
Do I sell? මම විකුණමිද?	Do we sell? අපි විකුණමුද?
Dost thou sell? තෝ විකුණෙහිද?	Do you sell? තොපි විකුණහුද?
Does he sell? හෙතෙම විකුණයිද?	Do they sell? ඔවුහු විකුණත්ද?
Does she sell? ඇ විකුණයිද?	Do they sell? ඇලා විකුණත්ද?

Thou යන වචනය අදුකටයි, තෝ, තොපි; උඹ, උඹලා; තමුත්තාත්සේ, තමුත්තාත්සේලා යන මේආදී සියලු අස්ථයන් හිම you යන ශබ්දයම ව්‍යවහාර කරණුලබත්. උ, උත්තාත්, උත්වහත්සේ, යන මේ අස්ථයන්හි he යන ශබ්දයද, ඒවායේ බහු වචනයන්හි they යන ශබ්දයද ව්‍යවහාර කරත්.

සවභාවක්හෝ ව්‍යවහාරයක් කිවමනාකල්හි present tense නම් වර්තමාන ක්‍රියාව යොදත්—ඒ මෙසේයි, birds fly, පක්ෂහු පියාසර කරත්.

Exercise 1.

The girl sings. The boy runs. The dog barks. The boys sing. The horses run. The girls play. Birds fly. We sing. The dogs bark. A horse runs. A girl sings. Does she run? Do the dogs bark?

බල්ලා බුරයි. ගැණුලුමෝ සෙල්ලම්කරත්. අපි දුවමු. පක්ෂයෝ පියාසරත්. අශ්වයෙක් දුවයි. බල්ලෝ බුරත්. ඔවුහු ගීතියා කරත්. ගැණුලුමෝ ගීතියාකරත්. මම සෙල්ලම් කරමි. ඇ දුවයි. උඹ සෙල්ලම් කෙරෙහි. උා සෙල්ලම් කරයි.

LESSON 2—දෙවෙනි පාඩම.

PLURAL CONTINUED.

x, ch, sh, s, o යන මේ අක්ෂරයන්ගෙන් කෙලවරවන්නාවූ එක වචනයක් බහුවචනයෙහි යොදන්ට වුවමනාකල්හි එහි අගට es එකතුකරණුලාබව.

උදාහරණ.—Box, පෙට්ටිය.	Boxes, පෙට්ටි.
Branch, අන්ත.	Branches, අතු.
Brush, බුන්දලේ.	Brushes, බුන්දල්.
Ass, කොටඵවා.	Asses, කොටඵවෝ.
Hero, යෝධයා.	Heroes, යෝධයෝ.

පටන්ගත් ක්‍රියාවේ නිමාවක් නුමුකල්හි present imperfect නම් ක්‍රියාව ව්‍යවහාර කරත්—ඒ මෙසේයි The boys are playing, ඒ ලමෝ සෙල්ලම් කරත්. එනම්, සෙල්ලම් කරමින් සිටිත්.

WORDS.

Glass, වීදුරුව.	Make, සාදනවා.
Fox, නර්ගයා.	Break, කඩනවා.
Watch, ඔරලෝසුව	Buy, මිලද්වගන්නවා.
Church, පල්ලිය.	Build, ගොඩනගනවා.
Fish, මත්ස්‍යයා.	Swim, පිණනවා.

I am selling, මම විකුණමි.	We are selling, අපි විකුණමු.
Thou art selling, තෝ විකුණෙහි.	You are selling, තොපි විකුණනු.
He is selling, හෙතෙම විකුණයි.	They are selling, ඔවුහු විකුණත්.
Am I selling? මම විකුණමිද?	Are we selling? අපි විකුණමුද?
Art thou selling? තෝ විකුණෙහිද?	Are you selling? තොපි විකුණනුද?
Is he selling? හෙතෙම විකුණයිද?	Are they selling? ඔවුහු විකුණත්ද?

Exercise 2.

Is he breaking the glasses? The foxes are running. We sell the ass. They are selling the watches. I am making a watch. We buy brushes. Are they building the churches? The boys are buying the glasses. They are cutting the branches. Fishes are swimming. Fishes swim. Are you cutting the branches?

මම ලියුමක් ලියමි. ලමෝ වීදුරු කඩකවා ඉදිත්. උන්නා හෙලා සෙල්ලම් කරකර ඉදිත්. මම බුන්දලයක් මිලද්වගනමි. බල්ලෝ බුරබුර ඉදිත්. උා පෙට්ටියක් සාදයි. උාලා මත්ස්‍යයන් විකුණමත් ඉදිත්. උන්නාගේ ලියමනක් ලියලියා ඉදි. මම ඔරලෝසුවක් මිලද්ව ගනමි. ලමයි සෙල්ලම් කරකර ඉදිත්ද?

LESSON 3—නුඤ්චෙනි පාඩම.

PLURAL CONTINUED

f, fe, යන අක්ෂරයන්ගෙන් කෙළවරවූ ඒකවචනයන්ගේ f, fe යන අකුරු v අකුරට මාරුකර අගට es, ඒකතුකුළුවට ඒවායේ බිඳුම්වන සෑදෙත්—ඒ මෙසේයි,

Thief සොරු, thieves සොරු, wife භාය්‍යාල, wives භාය්‍යාලෝ.

WORDS.

Loaf, පාන්ගෙඩිය.	One, එක.
Knife, පිහිය.	Two, දෙක.
Calf, වස්සා.	Three, තුණ.
Leaf, පත්‍රය.	My, මගේ.
Life, උණය.	Not, නැහැ.
Sheaf, ගොයම් මිටිය.	Bring, ගෙනෙනවා.

I do not sell, මම නොවිකුණමි.	We do not sell, අපි නොවිකුණමු.
Thou dost not sell, තෝ නොවිකුණෙහි.	You do not sell, තොපි නොවිකුණහු.
He does not sell, හෙතෙම නොවිකුණයි.	They do not sell, ඔවුහු නොවිකුණත්.
I am not selling, මම නොවිකුණමි.	We are not selling, අපි නොවිකුණමු.
Thou art not selling, තෝ නොවිකුණෙහි.	You are not selling, තොපි නොවිකුණහු.
He is not selling, හෙතෙම නොවිකුණයි.	They are not selling, ඔවුහු නොවිකුණත්.

Exercise 3.

He is not breaking the glasses. Are the thieves running? They are running. Do you sell the two loaves? I do not sell the loaves. The boys are breaking the knives. The wife is cutting the leaves. My dog does not swim. The leaves fall. Are they bringing the calves?

මම පිහිය දෙකක් මිලේට ගනිමි. උඹ අත කපකපා ඉදිද? මගේ ආඥායෝ දුවන්. මම වස්සන් නොවිකුණමි. ඔවුහු පිහියා සාදන්. ඔවුහු පිහියා සාදන්නේ නැහැ. ලෑයි ගොයම් මිටි දෙකක් ගෙනත්. උඹ ඒදුරු විකුණෙහිද? මම ඒදුරු විකුණ විකුණ නොඉදිමි.

LESSON 4—සතරවෙනි පාඩම.

PLURAL CONTINUED.

විෂ්ණු ආඥාපුරාණයෙහි පරවු y කෙළවර කොට ඇති වචන සතරක් ගේ බහුවචන නිවමනා කල්හි y අකුර v අකුරට මාරු කර එහි අගට es එකතු කරත්— ඒ මෙසේයි,

<i>Sing.</i>	<i>Plu.</i>
Copy, කොපිය.	Copies, කොපි.
Lady, ලමානැනී.	Ladies, ලමානැන්.
History, කථානකරය.	Histories, කථානකර.
Country, රට.	Countries, රටවල්.
Write, ලියනවා.	Live, පදිංචිව සිටිනවා.
Read, කියවනවා.	Tear, ඉරණවා.
See, දකිනවා.	Beat, ගහනවා.
Cut, කපණවා.	His, ඔහුගේ.

Exercise 4.

The ladies are singing. The boys are writing the copies. I am reading the histories. We see the country. Are they writing the letters? The lady beats the boy. I see the ladies. He is not beating the girl. The boy is tearing the copies. I do not tear the letter. They do not write the copies. We are building a church.

මම මගේ කොපිය ලියමි. ලමානැනියෝ ලියමිලියත්. ලමයා කොපිය ලියයි. ඔහු ලියමන ඉරයි. ලමානැනියෝ දෙනනා කන්තාරු කරත්. ඔහුගේ භාය්‍යාව බුන්දල් විකුණයි. මම පොත් දෙක විකුණමි. ලමයා ඔහුගේ පිහියේ විකුණයි. ඇ මගේ විදුරුව කඩනවා. මගේ කොපිය වැටේ.

LESSON 5—පස්වෙනි පාඩම.

PLURAL CONTINUED.

ඉහත දක්වනු ලැබූ සාමාන්‍ය විධිවත්කම්වලට වෙනස්වූ ආකාර මතු දක්වන බහුවචන සැදීහිමෙන්.

<i>Sing.</i>	<i>Plu.</i>
Foot, අඩිය.	Feet, අඩි.
Tooth, දත.	Teeth, දත්.
Goose, පාත්තයා.	Geese, පාත්තී.
Mouse, මීයා.	Mice, මීයෝ.
Louse, උකුණ.	Lice, උකුණෝ.
Man, මිනිසා.	Men, මිනිස්සු.
Woman, සත්‍රී.	Women, සත්‍රීයෝ.
Child, ලමයා.	Children, ලමයි.
Ox, හරකා.	Oxen, හරක්.

Exercise 5.

Are you selling the geese? The women are selling the geese. We are buying a dog. Does he run? My horse runs. The children are playing. The men build the church. Do you write copies? I read a history. Is the boy writing the copy? He is reading a letter. Do they swim? They do not swim.

උලා මගේ පාත්තයන් විකුණත්. ලමෝ පොත් නිසවන දාද? ඔවුහු මගේ කොපිය ඉරඉරඉදිත්. සතුයා හරක් මිල යට ගණිනද? මම ඔහුගේ අයුයා මිලයට ගණිමි. නුවලා කලානතර නිසවිනුද? අපි පොත් විකුණමු. මිනිසෙක් මගේ පෙට්ටිය සාදයි. හොරෙක් හරක් දෙන්නෙක් විකුණත්. මම විදුරුව කඩමින් ඉදිමි. මම පිහිය කඩන්නෙතැනැ.

LESSON 6—සවෙහි පාඩම.

POSSESSIVE CASE.

ස මඬ යා විහ කහි.

යම් කෙනෙකුට නිසිවක් අයිතිබව නිවමනාකල්හි එක වචන යේ අගට s යන අකුර එකතුකර ඊටමුලින් මේ (') සලකුණ කර ඉලාමෙ, ඒ මෙසේයි—Prince කුමාරයා Prince's කුමාරයාගේ.

මොහෝ දෙනෙකුට අයිතිබව හඟවනව දිවමනාකල්හි බහු වචනයෙහි අගට මේ (') සලකුණ පමණක් කරඉලාමෙ—ඒ මෙසේයි,—Princes කුමාරයෝ, Princes' කුමාරයින්ගේ.

බහුවචනය s යන අකුරින් කෙළවර නොවනකල්හි මේ ලකුණ සහ s අකුර එකතුකරත්, ඒ මෙසේයි,—Men මිනිස්සු, Men's මිනිස්සුන්ගේ.

WORDS.

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| Father, පියා. | Tore, ඉරුවා. |
| Mother, මවු. | Made, සෑදුවා. |
| Brother, සහොදරයා. | Bought, මිලටගත්තා. |
| Uncle, මාමා. | Wrote, ලියුවා. |
| Aunt, නැන්දා. | Saw, දුටුවා. |
| Son, පුත්තා. | Beat, ගානුවා, තැලුවා. |
| Lived, පදිංචිව සිටියා. | |

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| I sold, මම වික්කෙමි. | We sold, අපි වික්කෙමු |
| Thou soldest, තෝ වික්කෙහි. | You sold, තෙපි වික්කාහු. |
| He sold, හෙතෙම වික්කෙ. | They sold, ඔවුහු වික්කෝ. |
| Did I sell? මම වික්කෙමිද? | Did we sell? අපි වික්කෙමුද? |
| Didst thou sell? තෝ වික්කෙහිද? | Did you sell? තෙපි වික්කාහුද? |
| Did he sell? හෙතෙමවික්කෙද? | Did they sell? ඔවුහු වික්කෝද? |

Exercise 6.

I wrote a letter. Did you beat the boy? No, I beat the girl. I sold my sister's books. He tore the children's copies. Did they beat my brother's dog? They beat the uncle's son. I saw my uncle's children. He sold my father's geese. They brought my aunt's oxen. Did they buy my brother's knives? No, they sold the children's books.

මම මගේ පියාගේ පිහිගෙය විකිකෙමි. ලමයා මගේ කොපිය ඉරුවෙයි. මගේ මාමාගේ පුතා බල්ලාව ගැහුණෙයි. නුඹ ලමයින්ගේ කොපි ඉරුවෙහිය. මම ලමයින්ගේ පොත් නො ඉරුවෙමි. ඇ පාන්ගෙයේ දෙකක් මිලේට ගත්තාය. ඔවුහු නැන්දුගේ හරකා මිලේට ගත්තො ද? අපි මාමාගේ හරකා විකිකෙමු. නුඹලා මගේ සහෝදරයාගේ බල්ලාව ගැහුණානුද? නැහැ, උහ බල්ලාව ගැහුණෙයි.

LESSON 7—සත්වෙහි පාඩම.

POSSESSIVE CONTINUED.

නාම පදයට පෙරටුව of යන නිපාතය යෙදීමෙන්ද අයිතිකම ප්‍රකාශවේ නුමුත් වැඩිකොට of යොදනු ලබන්නේ අද්‍රාණි ද්‍රව්‍ය වාචිනාම පදයන්ට පෙරටුවයි—ඒ මෙසේයි, Of the tree, ගන්න. Of the table මේසවල. අයිති ද්‍රව්‍යය අයිතිකාරයාට වඩා ප්‍රධාන කොට පෙන්නන්ට වුවමනාකල්හි ද්‍රාණි ත් නියත යෙදී පෙරටු වද of ව්‍යවහාර කරත්. The clothes of the children ලමයින්ගේ ඇඳුම් යනාකාරයි.

WORDS.

Master, ගුරුවරයා.	Read, කියව්වා.
Chair, පුටුව.	Cut, කැපුවා.
House, ගෙය.	Broke, කැඩුවා.
Carpenter, වඩුචා.	Played. සෙල්ලමිකලා.
Daughter, දුව.	Ran, දිව්වා.
Servant, වැඩකාරයා.	Flew, පියාසරකලා.
Cocoanut tree, පොල්ගඟ.	Sang, ගීතිකාකලා.
Mango tree, අඹගඟ.	Swam, පිණුවා.
Window, ජනේලය.	Brought, ගෙනවු.
Roof, වහල	Built, ගොඩනැගුවා.

I was selling, මම විකුණමින් උනිමි.	We were selling, අපි විකුණ මින් උනිමු.
Thou wast selling, තෝ විකුණ මින් උන්නෙහි.	You were selling, තෙපි විකු ඣුමින් උන්නාහු.
He was selling, හෙතෙම විකු ඣුමින් උනි.	They were selling, ඔවුහු විකු ඣුමින් උන්නු.

Was I selling? විකුණමින් උ තිබිද? Were we selling, විකුණමින් උ තිබුද?
 Wast thou selling? විකුණමින් උ තිබෙනිද? Were you selling? විකුණමින් උ තිබාහුද?
 Was he selling? විකුණමින් උ තිබිද? Were they selling? විකුණමින් උ තිබුද?

Exercise 7.

I was reading the history of Ceylon. The boy was breaking the brushes of the servant. The servant cut the branches of the mango tree. They were making the windows of the church. The dogs were swimming. The girls were singing. Was the woman beating the child? She was tearing the copy of the child. Are you tearing the pages of the book? No, I am cutting the leaves. Did the carpenter make the master's chairs? He was building the roof of the house.

වැඩකාරයා ගුරුවරයාගේ පුටුව කැඩුවේය. ලමයි අඩිගෙන් අතු කඩකඩා උත්ත. වැඩකාරයාගේ පුත්තු සෙල්ලම් කරකර උත්තද? උලා ගිනිකා කරකර උත්ත. කුඩු අඩිගෙන් කොල කැඩුවේද? නැහැ, මම ලූසින්නගේ අඳුම් ගෙනවෙමි. උ වස්සන්ගේ අඩි කැපුවේය. ඇ මගේ සරෝදරයින්ගේ පිනියා කඩකඩා උත්ත. මගේ මව් වැඩකාරයාගේ මේසය මිලේට ගත්තාය. ඔව්හු (උත්) මගේ වැඩකාරයාගේ ගෙයි ජනේ ලය කැඩුවෝය.

LESSON 8—අටවෙනි පාඩම.

POSSESSIVE CASE CONTINUED.

අයිතිවූ දෙය එම වර්ගයේ කීපයකින් එකක් බව සඟවන්නට වුව මනා කල්හි of යන නිපාතයත් මේ (') සලකුණත් දෙකම වැඩ භාරකරන්. ඒ මෙසේයි, A horse of my uncle's, මගේ මාමාගේ අතෙහෙක්. (මාමාගේ අතෙහි සිටින්නෙහෙක් එකෙක් යන අර්ථයි.)

WORDS.

- | | |
|-------------------|-------------------|
| Tail, වල්ගය. | Key, යතුර. |
| Friend, මිත්‍රයා. | King, මුද්ද. |
| Relation, නැත. | Mat, පාදුර. |
| Enemy, සතුරු. | Goat, එච්චා. |
| Kite, සරුන්ගෝලේ. | Pig, උරු. |
| Picture, පින්තූරය | Hen, කිකිලි. |
| Gun, තුවක්කුව | Pen, පෑන |
| Bench, බන්කුව. | William, විලියම්. |

I did not sell, නොවික්කෙමි.	We did not sell නොවික්කෙමු.
Thou didst not sell නොවික්කෙමහි	You did not sell නොවික්කාහු
He did not sell. නොවික්කේ.	They did not sell නොවික්කෝ
I was not selling	විකුණමින් නුත්තෙමි.
Thou wast not selling	විකුණමින් නුත්තෙහි.
He was not selling	විකුණමින් නුත්තේ.
We were not selling	විකුණමින් නුත්තෙමු.
You were not selling	විකුණමින් නුත්තාහු.
They were not selling	විකුණමින් නුත්තෝ.

Exercise 8.

The servant broke a picture of my father's. A friend of my brother's bought the horse. A servant of the master's was reading the letter. A servant of the master's did not read the letter. He was buying a goat of my uncle's. I bought a gun of his father's. He was not breaking a kite of the boy's. A relation of the master's wrote the book. I was not reading a letter of the master's.

මගේ වැඩකාරයාගේ නැගෙක් කිකිලිව මිලේට ගත්තේය. මම මගේ පියාගේ උරෙක් වික්කෙමි. ලමයා කොප්ප ඉරුවේ නැහැ. ඔව්හු මගේ මාමාගේ බල්ලෙකුගේ වල්ගය කපමින් උත්තූ. මම පොත කියව කියවා නුත්තෙමි. විලියම් ඔහුගේ සහෝදරීගේ මුද්දක් මිලේට ගත්තේය. මගේ සහෝදරයාගේ මිතුරෙක් මරලෝසුව සෑදුවේය. වැඩකාරයා ගගේ අතු කප කපා උත්තේ නැහැ. ලෙසි සරුන්ගෝලයක් සාදමින් උත්තෝය. ගුරුවරයාගේ සහෝදරයෙක් වැඩකාරයින්ට ගැහුවේය.

LESSON 9—නවවෙනි පාඩම.

ප්‍රමාණයක් දක්වන කල්හි ප්‍රමේය ද්‍රව්‍ය නොගොත් ප්‍රමාණ කටයුතු දෙයට පෙරදුටු of යන නිපාතය ව්‍යවහාරකළ යුතුයි— ඒමෙසේයි, A bottle of water, වතුර බෝතලයක්. Two pounds of sugar, සීනි රත්තල් දෙකක්.

WORDS.

- | | |
|----------------|---------------------|
| Salt, ලුණු. | Bushel, බුසල. |
| Rice, ආල්. | Oil, තෙල්. |
| Pound, රත්තල්. | Pot, කලය. |
| Sugar, සීනි. | Milk, කිරි. |
| Paddy, වී. | Coffee, කෝපි. |
| Pair, කුට්ටම. | Soap, සබන්. |
| Shoes, සපත්තු. | Tea, තේ. |
| Meat, මස්. | Paper, කඩදාසි. |
| Couple, ජෝඩුව. | Sheet, කඩදාසි කොලය. |
| Grass, තණකොල. | Piece, කැල්ල. |
| Bag, මල්ල. | Bundle, මට්ට. |

Exercise 9.

I bought a bottle of milk. You sold the chair. We bought four bushels of coffee. The children were cutting the piece of soap. The servant bought the bottle of oil. The girl tore the sheet of paper. The servants brought three bushels of paddy. The children broke the piece of glass. I brought a pair of shoes. The carpenter was making a couple of chairs. A friend of my brother's bought the two bags of rice. A servant of my uncle's sold two bundles of grass.

මම කඩදැසිකොළය ඉරුවෙමි. වැඩකාරයා පාත්තයෝ කුටි
ටම විකිකේය. ඔහු මස්තකලක් මිලයට ගත්තේය. උන
තෙල්කලය ගෙනවේය. මගේ පියා හාල්බුසලක් ගෙනවේය.
වැඩකාරයා තණකොළ පීටි දෙකක් විකිකේය. අපි කිරිබෝතා
ලයක් මිලයට ගත්තෙමු. සබන්කැලි දෙක මම මිලයට ගත්
තෙමි. මිනිගෙක් කෙ පි බුසලක් ගෙනවේය. ගැණියෙක්
හාල් බුසලක් විකිකාය.

LESSON 10—දහවෙනි පාඩම.

PREPOSITIONS USED IN THE FORMATION OF CASES.

විභක්තින්ගේ අර්ථ ප්‍රකාශකරණ නිපාත.

Of, to, for, by, through, from, with, in, at, on.

Of the man	මිනිසාගේ.
Of the tree	ගහේ.
To, or for the man	මිනිසාට.
To, or for the tree	ගහට.
By the man	මිනිසා විසින්.
Through or by the man	මිනිසා කරණකොට, ලවා.
Through the country	රට මැදින්.
From the man	මිනිසාගෙන්.
With a knife	පිහියෙන්.
In, at, or on the bank	ඉවුරේ.

WORDS.

To-morrow, හෙට.	Come, එනවා.
Colombo, කොළඹ.	Came, ආවා.
Kandy, මහනුවර.	Give, දෙනවා.
Rupee, රුපියල.	Gave, දුන්නා.
Cent, ශතය.	Send, අරණවා.
Home, ගෙදර.	Sent, ඇරියා.

I will sell, මම විකුණන්නෙමි (විකුණැසූ)	We will sell, අපි විකුණන් නෙමු (විකුණැසූමු)
Thou wilt sell, තෝ විකුණන් නෙහි	You will sell, තොපි විකුණන් නාහු.
He will sell, ඔහු විකුණන්නේ, (විකුණව්)	They will sell, ඔවුහු විකුණන් නෝ.
Shall I sell? මම විකුණන්ටද? (විකුණන්නෙයි)	Shall we sell? අපි විකුණන් ටද?
Wilt thou sell? තෝ විකුණන් නෙහිද?	Will you sell? තෙපි විකුණන් නාහුද?
Will he sell? ඔහු විකුණන්නේ ද?	Will they sell? ඔවුහු විකුණ න්නෝද?

Exercise 10.

He cut the branches of the tree. My father bought a knife for my brother. He will send the letter by my servant. The boy cut the master's table with his knife. I shall bring a pen from home. I saw the master's servant in the garden. The lady will go to Kandy to-morrow. I saw my servant's father at Colombo. He wrote the letter on my slate. The girl will buy three pounds of meat from the servant.

මගේ වැඩකාරයා කොළඹින් සීනි රත්තල් තුණක් ගෙනේවි. මම විලියම්ට පෑනක් දෙන්නෙමි. විලියම් මගේ සහෝදර යාගේ පොත ඔහුගේ පිහියෙන් කැපුවේය. නෑන්ද වත්තේ ලිදකින් වතුරකලයක් ගෙනේවි. මම පොත රූපියලකට විකුණන්නෙමි. උපිහියෙකින් මගේකඩදැසිය කැපුවේය. ගොරෙක් වත්ත මැදින් දිව්වේය. අපි පාඨශාලාවට යන්නෙමු. මගේ පියා හෙට මහනුවරහිට එන්නේය. මම වැඩකාරයාලවා ලියුම අරින්නෙමි.

LESSON 11—එකලොස්වෙනි පාඩම.

ADJECTIVE AND NOUN,

ගුණ වචන සහ නාම පද.

A good boy, හොඳ ළමයෙක්.	The good boys, හොඳ ළමයි.
A large bed, ලොකු ආඳක්.	Large beds, ලොකු ආඳන්.
An old hat, පරණ තොප්පියක්.	Old hats, පරණ තොප්පි.
An old man, නානි මිනිහෙක්.	Old men, නානි මිනිස්සු.
A poor man, දුක්පත් මිනිහෙක්.	The poor men, දුක්පත්මිනිස්සු.

WORDS.

New, අලුත්.
 Young, තරුණ.
 Long, දික්.
 Tall, උස්.
 Sharp, මුවානආතී.
 High, උස්.
 Rich, පොහොසත්.
 Short, මිටි.

Small, සුළු.
 Little, සුළු.
 Kind, කරුණවත.
 Strong, ශක්තිමත්.
 Bad, නරක.
 Happy, සැපවත්.
 Pretty, ලක්ෂණ.
 White, සුදු.

I shall be selling.
 Thou wilt be selling.
 He will be selling.
 We shall be selling.
 You will be selling.
 They will be selling.

මම විකුණමින් සිටින්නෙමි.
 තෝ විකුණමින් සිටින්නෙහි.
 ඔහු විකුණමින් සිටින්නේ.
 අපි විකුණමින් සිටින්නෙමු.
 නොපි විකුණමින් සිටින්නාහු.
 ඔවුහු විකුණමින් සිටින්නාහ.

Exercise 11.

I shall sell my new pair of shoes. The children will be playing in the garden. The old carpenter's son will make a chair for my brother. My father brought a pretty little bird from Colombo. The tall man broke my sister's small slate. A rich man bought my uncle's white horse. The servants will be cutting the tall cocoanut tree. The carpenter made a strong box for the servant. I shall write a short letter. William cut the table with his sharp knife.

මම හෙට හොඳ පිහියෙයක් ගෙණන්නෙමි. මම මහනුවරදී උස් කඳු දුටුවෙමි. ඔහු මව ලක්ෂණ පින්තූරයක් ගෙණන්නේය. මගේ පියා මව කොළඹින් අලුත් පොතක් එවන්නේය. දුක්පත් මිනිහෙක් මගෙන් පරණ නොපැයියක් මිලේට ගත්තේය. උා මගේ අලුත් පිහියෙන් ගන්අත්තා කපමින් සිටියේය. ලමයි නොපි ලියලියා සිටින්නාහ. නරක ලමයි සෙල්ලමිකරමින් සිටින්නාහ.

LESSON 12—දෙලොස්වෙනි පාඩම.

PERSONAL PRONOUNS.

Nom. Sing.	I මම	Thou or you තෝ, ඔබ	He ඔහු	She ඇ	It ඒක
Obj. Sing.	Me මා	Thee or you තා, ඔබ	Him ඔහු	Her ඇ	It ඒක
Nom. Plu.	We අපි	You ඔබලා නොපි	They ඔවුහු	They ඔවුහු	They ඒවා
Obj. Plu.	Us අප	You ඔබලා	Them ඔවුන්	Them ඔවුන්	Them ඒවා

To me, මට.
 By us, අප විසින්.
 From him, ඔහුගෙන්.
 In her, ඇ කෙරෙහි.

Through you, හුඹලවා, හුඹලා
 For them, ඔවුන්ට [ලවා.
 With them, ඒවායින්.
 On it, ඒක උඩ, ඒකේ.

I am, මම වෙමි.
 Thou art, තෝ වෙහි, වෙයි.
 He is, ඔහු වෙ.
 Am I? වෙමිද?
 Art thou? වෙහිද?
 Is he? වෙද?

We are, අපි වෙමු.
 You are, තොපි වෙවි.
 They are, ඔවුහු වෙත්.
 Are we? වෙමුද?
 Are you? වෙවිද?
 Are they? වෙත්ද?

මෙම ක්‍රියාව වෙනවා, ඉන්නවා, සිටිනවා, නිබෙනවා යන මේ සියලු අර්ථයන්හිම වැඩහැර කරන්.

උදාහරණ.—He is a good man, ඔහු හොඳ මිනිසෙක් වේ, or [හොඳ මිනිසෙක්ය.

He is in the room, ඔහු කාමරේ ඉඳී, සිටී.

The book is on the table, පොත මේසෙඋඩ තිබේ.

Exercise 12.

The children are in the garden. I do not see them in the garden. Did he give you the book? No, he gave it to his sister. Is she reading it? My brothers are reading it. I bought a pair of shoes from him. He lives with us. Did you buy the books at Colombo. I bought them at Kandy. The slates are in the room. I sent the letter through him. The servant bought this table from her. He gave us three bushels of paddy.

පිහිටේ මේසෙඋඩ තිබේද? ඒක කාමරෙහි තිබේ. ඔහු අපට නිර් බෝතලයක් එව්වේද? හරක් වත්තේ ඉඳින්ද? හරක් පාචර් ඉඳින්. දුක්පත් මිනිසෙක් මට පැදුරක් වික්කේය. ඔහු හොඳ මිනිසෙක් නොවේය. උඩ මට අඩගැසුවේද? මම හුඹට අඩගැසුවෙමි. ඔහේ නොප්පිය මිදුලේ තිබේ. ගැහුණුලමයි කාම රේ සිටිත්. මම ඔවුන් හුවරදී දුටුවෙමි. දිග බැකුව මිදුලේ තිබේ. වැඩකාරයා ඒක කැඹුවේය.

LESSON 13—දහනුන්වෙහි සාධම.

POSSESSIVE PRONOUNS.

සමස්තයානියෙහි මගබද ආදිය.

My	}	මගේ	Our	}	අපේ
Mine			Ours		
Thy	}	තාගේ, තුමේ ...	Your	}	තොපගේ, හුඹලාගේ
Thine			Yours		
Your			Their	}	ඔවුන්ගේ ...
Yours			Theirs		

His	ඔහුගේ		
Her	} ඇගේ	Their	} ඔවුන්ගේ ...
Hers			Theirs	
Its	එකේ	Their	} එවෑයේ ...
			Theirs	

My, thy, your, her, our, their යන මොවුන් නාම වචනයන්ට පෙරවුව විශේෂණයෙන් වෑවහාර කරණුලබිණි. Mine, thine, yours, hers, ours, theirs යන මොවුන් ක්‍රියාවචනයන්ට සවිධිකව ක්‍රියා විශේෂණයෙන් යොදනු. His, its යන දෙක නාම වචනයන්ට පෙරවුව හෝ එසේනොව හෝ වෑවහාර කරනු, ඒ මෙසේයි—This is my book, මේ මගේ පොතයි. This book is mine, මේ පොත මගේය. It is his book, එක ඔහුගේ පොතයි. It is his, එක ඔහුගේය.

WORDS.

Eat, කන්නවා.

Ate, කෑවා.

Think, හිතනවා.

Thought, හිතුවා.

Drink, බොනවා.

Drank, බීවා.

Slate, ගල්ලෑල්ල

Field, කුඹුර.

Clothes, ඇඳුම්.

Soul, ප්‍රාණය.

Immortal, අමරණීය.

Room, කාමරය.

Hand, අත.

I was, වීම්, සිටියෙම්.

Thou wast, වූයෙහි, සිටියෙහි.

He was, වී, සිටියේ.

It was, තිබුණේ.

We were, වීම්, සිටියෙමු.

You were, වීහ, සිටියාහු.

They were, වූහ, සිටියෝ.

They were, තිබුණාහ.

Exercise 13.

Our field is large. A friend of mine gave it to me. My clothes were good. My soul is immortal. My sister's children were in Colombo. Your brother was not in the room. William sold his old hat for a rupee. I thought it was yours. The large house is not theirs. The pretty hens were not ours. The new slate was not his. They wrote their copies. The young goat was not yours. You were drinking his bottle of milk.

ඔබගේ පිහියෙහිත් මගේ සහෝදරයාගේ අත කැපුණේය. පිරිමි ලෙසි වස්තූන් පිරිසියාගේ, ඒ පිහිය ඇගේ සහෝදරයාගේ නොවේය. ඇගේ මාමා ඇට අලුත් තොටපියාගේ දුරි. ගුරුහිරයා ඔහුගේ වැඩිකාමරයට ගියේය. උණි සුදු තොටපිය මමගේ උඩ තබමි. ඇ ඇගේ පැන්සලේ වචන දුන්නේ නැහැ. අලුත් එලදෙනා උගේ තැන්කොළ මිටියක් කෑවාය.

LESSON 14—දහ හතරවෙනි පාඩම.

OWN, SELF.

My own, මගේම	Our own, අපේම
Thy own or your own නුඹේම.	Your own, නුඹලාගේම.
His own { ඔහුගේම { තමුන්ගේම	Their own { ඔවුන්ගේම { තමුන්ගේම
Her own, ඇගේම	Their own { ඔවුන්ගේම { තමුන්ගේම
Its own, ඒකේම	Their own, ඒවායේම.

WORDS.

Hand, අත.
Friend, මිත්‍රයා.
Enemy, සතුරු.
Land, ඉඩම.
Kitchen, කුසිසිය.
King, රජ.

Cultivate, ගොසිතෑන් කරණවා.
Cultivated, ගොසිතෑන් කළා.
Steal, සොරකම්කරණවා.
Stole, සොරකම් කළා.
Teach, උගන්වනවා.
Taught, ඉගැන්වුණවා.

I shall be,
Thou wilt be,
He will be,

We shall be,
You will be,
They will be,

මම වන්නෙමි, සිටින්නෙමි.
තෝ වන්නෙහි, සිටින්නෙහි.
ඔහු වන්නේ, සිටින්නේ.

අපි වන්නෙමු, සිටින්නෙමු.
නුඹලා වන්නාහු, සිටින්නාහු.
ඔවුහු වන්නෝ, සිටින්නාහ.

Exercise 14.

The boy cut his own hand. My brother's children sold their own slates. He will be in his own room. My father's servant will be a poor man. His own friend tore his new copy. My own uncle gave me a loaf of bread. They cultivate their own lands. My brother's own servant cut the branches of the tree. My own brother will be my enemy. The boys will be in their own rooms. I teach my own children.

මගේ සහෝදරයා පොතොසත් මිනිසෙක් වන්නේය. ඔහු රජ වන්නේය (වෙළු). ගුරුවරයාගේම වැඩකාරයා සපත්තු කුට්ටම සොරකම් කළේය. උන්ගේම වැඩකාරයෝ ගෙසි එකල සෑදුවේය, වැඩකාරයා කුසිසියේ සිටින්නේය. ඔහුගේම පුතා තෙල් බෝතලය බිත්තේය. මගේම මිත්‍රයෙක් හරකා මුල්ලට ගන්නේය. මගේ මාමාගේම නෑයෙක් ලොකු අස්සියා ගෙනුවේය. මගේම ගෙසිදී උා මට ගැහුවේය.

LESSON 15—පහලොස්වෙනි පාඩම.

COMPOUND PERSONAL PRONOUNS.

Myself, මමම.
 Yourself, නුඹම.
 Himself, ඔහුම.
 Herself ඇම.
 Itself, ඒකම.

Ourselves, අපිම.
 Yourselves, නුඹලාම.
 Themselves, ඔවුන්ම.
 Themselves, ඔවුන්ම.
 Themselves, ඒවාම.

I myself will go,
 The soldiers themselves were afraid.
 Cato killed himself,
 He wrote the letter himself,

ඉමම යන්නෙමි. [සෙයිය.
 සොල්දාදුවෝමත් භයව සිටී
 කේටෝ තමන්ම මරණත් රෝ
 ලියමන ඔහුම ලිවේය. [ඔ.

WORDS.

In vain, නිරාසීකයේ.
 Bundle, පොඳිය.
 Clothes, ඇඳුම්.
 Blind, අකු.
 Fence, වැට.
 Cow, එලදෙන.
 Vegetable, එලවළු.
 Straw, පිදුරු.
 Village, ගම.

Hurt, රිදවනවා.
 Hurt, රිදෙව්වා.
 Go, යනවා.
 Went, ගියා.
 Kill, මරණවා.
 Killed, මැරුවා.
 Put, දමනවා, තබනවා.
 Put, දැමීමා, තැබීමා.

Exercise 15.

I wrote the letter myself. He hurt himself in vain. I will go myself to Colombo. He saw the thief in the house itself. My brother bought the horse for himself. I gave the bundle of clothes to your servant himself. My uncle's servants killed themselves. They themselves beat the poor blind man. Their own cows broke the fence of the vegetable garden.

මමම කොපිය ලියුවෙමි. හොරුම විදුරුව කැඩුවේය. ගුරු වරයාගේ පුතෙක් තමාමම රිදවාගත්තේය. වඩුවාගේම පුතා මේසය සෙකාලයට ගෙනුවේය. අපි අදම ගමට යන්නෙමු. අපේම කරක වැට බිත්පිය. වැඩකාරයාම පිදුරුමටිය ගෙදර ගෙනුවේය. උඹේ කවාත්තරපොත මමම මේසෙටුඩ තැබුවෙමි.

LESSON 16—දහසවෙනි පාඩම.

DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

This, මේ, මේක.
 That, ඒ, අර, ඔය, ඒක, අරක,
 ඔක.

These, මේ, මේවා.
 Those, ඒ, අර, ඔය, ඒවා, අරවා,
 ඔවා.

WORDS.

I have a book,	මාලග පොතක් තිබේ.
Thou hast a pig }	නුඹලග උරෙක් සිටී.
You have a pig }	
He has a son,	ඔහුට පුතෙක් ඇත්තේය.
We have a pig,	අපලග උරෙක් සිටී.
You have a son,	නුඹලාට පුතෙක් ඇත්තේය.
They have a book,	ඔවුන්ලග පොතක් තිබේ.
Translation, නැතිම, පෙරලීම	Socks, මේස්.
Shop-keeper, සාප්පුකාරයා.	Spoons, හැඳි.
Straw, පිදුරු.	Time-table, කාල සටහන.
Silver, රිදී.	Map, සිතියම.
Watch, ඔරලෝසුව.	Trunk, ගොඩවැල.
Ring, මුද්ද.	Almirah; අල්මාරිය.

Exercise 16.

Your brother has a bad friend. These children have no books. I have a translation of this lesson. That boy's father is a shop-keeper in Kandy. Those women did not buy our straw. This man has a silver watch and a gold ring. You have nothing. I have a son and a daughter. He bought these beautiful boxes from my servant. That man has a pair of socks. These men sold him a house and a garden. Did you buy those silver spoons from them?

මේ මිනිසාගේ පුතාලග හොඳ ගොණෙක් සිටී (සිටින්නේය). මම මේ ඔරලෝසුව වඩුවාගෙන් මිලේට ගත්තෙමි. මේ පාඩ ශාලාවෙහි කාල සටහනක් ඇත්තේ නැත. මේ පාඩ ශාලාවේ සිතියම පරණයි. අරඵලදෙන මගේ නොවේ. ඇතාට ගොඩවැල ක් තිබේ. මේ මිනිසාගේ කරකෙක් අපේ වැටකැඹුණේය. ඒ දුක් පත් සතුව දරුවෝ දෙන්නෙක් ඇත්තේය. මේ හොඳ අල් මාරිය ඔහුම සැපුණේය.

LESSON 17—දහහත්වෙනි පාඩම.

INTERROGATIVE PRONOUNS.

Who? කවිද?	Which? කොයිඑකද?
Whose? කාගේද?	Which boy? කොයි ලමයාද?
Whom? කාටද?, කවුද?	What? මොකද? මොනවාද?
	What book? මොන පොතද?

WORDS.

I had a book,
You had a servant,
He had a friend,
She had a friend,
We had a servant,
You had a friend,
They had a table,

මාලග පොතක් තිබුණේය.
නුඹලග ව, ඩකාරයෙක් සිටියේය.
ඔහුට මිත්‍රයෙක් සිටියේය.
ඇට මිත්‍රයෙක් සිටියේය.
අපලග ව, ඩකාරයෙක් සිටියේය.
නුඹලාට මිත්‍රයෙක් සිටියේය.
ඔවුන්ට මේසයක් තිබුණේය.

Had I a friend?
Had you a book?
Had he a servant?

මට මිත්‍රයෙක් සිටියේද?
උඹලග පොතක් තිබුණේද?
ඔහුලග ව, ඩකාරයෙක් සිටියේද?

Grammar, ව්‍යාකරණ.
Month, මාසය.
Day, දවස.
Morning, උදය.
Night, රාත්‍රිය.
Age, වයස.
Evening, සවස.
To-day, අද.
To-morrow, හෙට.
The day after to-morrow,
අනිද්ද.
Afternoon, පස්වරු.

Arrive, ලගාවෙනවා.
Arrived, ලගාවුනා.
Nothing, කිසිවක් නැහැ.
Blind, අකි.
Money, කාසි.
Want, ඕනෑකරණවා.
Wanted, ඕනෑකලා.
Week, සතිය.
The day before yesterday පෙර
සිදු.
Forenoon, පෙරවරු.

Exercise 17.

What had you? I had six pounds of sugar and a bottle of milk. Which of these boys had the book? Had you leave? I had leave for three weeks. Who will go to Kandy this morning? What is the age of your child? What day of the month is to-day? Whose gun had you? I had my own gun. Who was here this morning? My uncle's servant was here last night.

මේ චිත්‍රයෙන් එළුවා කාලග හිටියේද? උඹේ හාල්මල්ල සොරකම් කළේ කාගේ වැඩ කරනාද? මගේ ව, ඩකාරයා ඒක සොරකම් කළේය. ඔහුලග ව, ඩකාරයෙක් සිටියේද? ඔහුලග පොතක් තිබුණේ නැ. උඹට ඕනෑකරණේ මොකද? මේ පුත්තන් අකි චිත්‍රයෙන් කාසි සොරකම් කළේ කවද? ඒ චිත්‍රයාලග රාජ්‍යයේ දෙනකුත් ගො පහලොසක් තිබුණේය. අකි චිත්‍රයාට දරුවෝ තිබුණේද? ඔහුට පිරිමි ලමයෙක් තිබුණේය.

LESSON 18—දහඅටවන පාඩම.

NUMERALS.

සම්ඛත ශබ්ද.

CARDINAL NUMBERS.

One, එකයි. ...	1	Twenty-one, විසිඑකයි. ...	21
Two, දෙකයි. ...	2	Twenty-two, විසිදෙකයි. ...	22
Three, තුණයි. ...	3	Twenty-three, විසි තුණයි. ...	23
Four, හතරයි. ...	4	Thirty, තිහයි. ...	30
Five, පහයි. ...	5	Forty, හතළිහයි. ...	40
Six, හයයි. ...	6	Fifty, පණහයි. ...	50
Seven, හතයි. ...	7	Sixty, හැටයි. ...	60
Eight, අටයි. ...	8	Seventy, හැත්තෑවයි. ...	70
Nine, නවයයි. ...	9	Eighty, අසූවයි. ...	80
Ten, දසයයි. ...	10	Ninety, අනූවයි. ...	90
Eleven, එකොළහයි. ...	11	Hundred, සියයයි. ...	100
Twelve, දොළහයි. ...	12	Two hundred, දෙසියයයි. ...	200
Thirteen, දහතුණයි. ...	13	Three hundred, තුන්සියයයි. ...	300
Fourteen, දහහතරයි. ...	14	Four hundred, හාරසියයයි. ...	400
Fifteen, පහළොහයි. ...	15	Thousand, දහයි. ...	1000
Sixteen, දහසයයි. ...	16	Two thousand, දෙදහයි. ...	2000
Seventeen, දහහතයි. ...	17	Ten thousand, දහදහයි. ...	10000
Eighteen, දහඅටයි. ...	18	A hundred thousand, ලක්සයයි	100,000
Nineteen, දහනවයයි. ...	19	A million, දහලක්සයයි.	1000000
Twenty, විස්සයි. ...	20		

WORDS.

Hour, පැය.	Enter, ඇතුල්වෙතවා.
Minute, විනාඩිය.	Entered, ඇතුල්වුනා.
Cinnamon, කුරුඳු	Here, මෙහි.
Finger, ඇහිල්ල.	There, එහි,
Number, ගණන.	Arecanut, පුවක්.
Cocoanut, පොල්ගෙඩිය.	

Exercise 18.

My father has 25 goats. My uncle has three houses. A year has 365 days. A day has 24 hours. An hour has 60 minutes. My father had an old horse. I sold this man 30 bushels of paddy. Will he buy 50 bags of rice? Here are 7 pounds of sugar. We had a pair of fat geese. A month has 30 days. Twelve months or 52 weeks make a year.

මේ සත්ව කදිම දරුවෝ තුන්දෙනෙක් සිටින. මෙහි කුරුඳු රත්නල සියයක් තිබේ. මාලු කෝපි බහල් 50 ක් තිබේ. මගේ මිත්‍රයාලු එළුවේ 40 දෙනෙක් සිටියාය. මේ ලෙසට ඇඟිලි දෙළහක් තිබේ. ඊයේ රාත්‍රියේ හොරා ගණනක් අපේ ගෙව ඇතුල්වුනෝය. මේ ගෙයි පොල්ගෙය 75 ක් තිබුනේය. පුවක්ගෙය 100 ක් පණහක් එහි තිබුනේය.

LESSON 19—දහනවවෙනි පාඩම.

ORDINAL NUMBERS.

- | | |
|--------------------|------------------------|
| The 1st, පළමුවෙනි. | The 11th, එකොළොස්වෙනි. |
| The 2nd, දෙවෙනි. | The 12th, දොළොස්වෙනි. |
| The 3rd, තුන්වෙනි. | The 13th, දහතුන්වෙනි. |
| The 4th, සතරවෙනි. | The 14th, දහහතරවෙනි. |
| The 5th, පස්වෙනි. | The 15th, පහළොස්වෙනි. |
| The 6th, හවෙනි. | The 16th, දහහවෙනි. |
| The 7th, හත්වෙනි. | The 17th, දහහතවෙනි. |
| The 8th, අටවෙනි. | The 18th, දහඅටවෙනි. |
| The 9th, නවවෙනි. | The 19th, දහනවවෙනි. |
| The 10th, දහවෙනි. | The 20th, විසිවෙනි. |

WORDS.

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| January, ජනවාරි. | September, ජැප්තැම්බර්. |
| February, පෙබරවාරි. | October, ඔක්තෝබර්. |
| March, මාර්තු. | November, නොවැම්බර්. |
| April, අප්‍රියෙල්. | December, දෙසැම්බර්. |
| May, මැයි. | Last, පසුගිය. |
| June, ජුනි. | Next, ලබන, ඊලඟ. |
| July, ජූලි. | Die, මැරෙණවා. |
| August, අගෝස්තු. | Died, මළා. |

Exercise 19.

A month is the twelfth part of the year. I am now in my 31st year. I am the third of my class. The last King of Kandy died on the 30th January 1832. He is the third of his class. My mother is now in her 67th year. My father died on the 10th February 1860. I shall go to Kandy on the 10th of May next. His parents were in the town yesterday.

සතිය මාසයකින් සතරෙන් කොටසක්වේ. ලමෝ පාච්චි සිටියේය. මම මාසයක් 15 වෙනිදා ලියවන ලදීවෙමි. මගේ මවු 1863 ටේ පෙබරවාරි මාසේ 11 වෙනිදා මළාය. ගරුවර යා ඊසේ පාච්චිලාවෙහි නොසිටියේය. මේක අවුරුද්දේ අව වෙනි වාසයවේ. වැඩක රසා පාච්චි මාසේ 12 වෙනිදා ගමට ගියේය. කුසුම් පහෝදරයෝ එහි නොසිටියේය. ලබන මාසේ පස්වෙනිදා මම ගමට යන්නෙමි.

LESSON 20—විභිච්චි පාච්චි.

INDEFINITE PRONOUNS.

Any thing, කිසිදෙයක්.	Several boys, ලමයි කීපදෙනෙක්.
Many countries බොහෝරටවල්.	
Much bread, පාච්චි බුගක්.	The other book, අනිත් පොත.
Few men, මිනිස්සු විකදෙනෙක්.	Another book වෙන පොතක්.
Some boys, සමහර ලමයි.	All the boys ලමයි සියල්ලෝම.
Some water, වතුර විකක්.	None, කිසිවෙක් නැත.

Very, බොහෝ	Fowls, කුකුළෝ.
Fine, ලැස්සුණු.	Gentleman, මහත්මයා.
Kinds, වර්ග.	Lady, නෝනා.
Certain, එක්තරා.	Find, සමිහවෙනවා.
Ink, තීන්ත.	Found, සමිහවුනා.
Play, සෙල්ලම.	Like, කැමතිවෙනවා.
Prize, තෑගිග.	Liked, කැමතිවුනා.

I shall have, ලබන්නෙමි.	We shall have, ලබන්නෙමු.
Thou wilt have, ලබන්නෙහි.	You will have ලබන්නහු.
He will have, ලබන්නේ.	They will have ලබන්නාහ.

Exercise 20.

I know none of them. My brother will have some of these books. All the houses in this town are very fine. I shall buy another slate to-morrow. This man has several kinds of paper. My friend speaks of certain merchants. This little boy does not eat much rice. My father sold some of his fowls to that gentleman. He will have a few sheets of good paper.

මේ නානි මිනිසාලත ලොකු උරෙක් ඇත්තේය. ඔහුලග හිත්ත බොහොම ඇති. අපි පෑන් නිපයක් ලිව්නනෙමු. වැඩ කාරයා ඒ ගනේ අනුවිකක් කාපුවේය. සමහර ලේසි හෙල්ල මට කැමති නැත්තේය. පාඨශාලාවේ ජීවිතෙක් නැත්තේය. ඒ පොතවලියමිලග ඇති. ඔහුට තෑග්ගක් ලැබේවි (will have.) මහෙළියා තමන්ගේ හරක් ඔක්කෝම වික්කේය. මහත්තැන් සහ නොනාවරු නිපදෙනෙක් ඊයේ පාඨශාලාවට ආවේය.

LESSON 21—විසිවක්වෙනි පාඩම.

COMPARATIVE.

Happy, සැපවත්, සැපසේ.	Happier than I මටවඩා සැපවත්.
High, උස්.	Higher than this, මීටවඩා උස්.
Poor, දුක්පත්.	Poorer than he, ඔහුටවඩාදුපත්.
Easy, ලේසි.	Easier than that, ඊටවඩා ලේසි.
Useful, දුයෝජනවත්.	More useful than this, මීට වඩා දුයෝජනවත්.
Beautiful, ලස්සණ.	More beautiful than those, ඊට වඩා ලස්සණ.
Difficult, අමාරු.	More difficult than these, මීට වඩා අමාරු.

She is happier than I. ඇ මටවඩා සැපසේ සිටී.
 This is cheaper than that, මේක අර්ථවඩා ලාභයි, or ලාභවේ.

WORDS.

Faithful, ශ්‍රද්ධාවත්.	Bullock, ගොණ.
Fertile, සාරවත්.	Mountain, කන්ද.
Strong, ශක්තිමත්, සවි.	Sea, මුහුද.
Cheap, ලාභ.	Ocean, සමුද්‍රය.
Famous, ප්‍රසිඬ.	Hill, ගොඩැල්ල.
Distant, දුරඇති.	Elephant, ඇතා
Cold, සීතල.	Animal, සතුයා.
Portion, කොටස.	Pedurutalágala පිදුරුතලාගල
Mátalé, මාතලේ.	Place, ඉඩම.
Kurunégala, කුරුණෑගල.	

Exercise 21.

This boy is stronger than you. Some dogs are more faithful than the servants. My brother is taller than this boy. A mountain is bigger than a hill. A bullock is more useful than an elephant. These lessons are more difficult than those. Pedurutalágala is higher than all the other mountains of this country. This is cheaper than your book. Nuwara Eliya is colder than all the other towns in Ceylon. An ocean is a larger portion of salt water than a sea.

විලියම් මට්ටමා උසයි. මේ රවේ හරක් බල්ලන්ට වඩා ප්‍රයෝජනයි. පිපුරා තලාගල සමනලකඤ්ච වඩා උසයි. මාතලේ කුරුණෑගලට වඩා සාරවත් පලාතක් වේ. මීට්ටමා ලක්ෂණ මලක් මාලගනි වේ. අර්ට්ටමා ලොකු අඩවියක් මගේ පියා මිණුව ගත්තේය. දුක්පත් මිනිසුන්ගේ ලමෝ පොහොසත් මිනිසුන්ගේ ලමයිනට වඩා සැප ඇතිව සිටිත්. නුවර කොළඹට වඩා සීතලයි. නුවරඑළිය බොහොම සීතල ඉඩමක්ය. මේ පොත අතින් සෑම පොත්වලට වඩා අමාරුයි.

LESSON 22—විසිදොවෙනි පාඩම.

IRREGULAR COMPARATIVE.

Bad, නරක.	Worse, වඩා නරක.
Good, හොඳ.	Better, වඩා හොඳ.
Little, සුංචි.	Less, වඩා සුංචි.
Many } බොහොම.	More, වඩා.
Much }	
Far, දුර.	Further, වඩාදුර.
This is better than that, මේක අරකට වඩා හොඳ වේ.	

WORDS.

Mistake, වැරද්ද.	Star, තරුව.
Mango, අඹ.	Geography, භූමිකාසත්‍රය.
Fever, උණ.	Fence, වැට.
Earth, පොළුව.	Bridge, පාලම.
Moon, හඳ.	Canal, ඇල.
Sun, ඉර.	Come, එනවා.
Noise, කොහොඟ.	Came, ආවා.
Cup, කෝප්පය.	Go, යනවා.
Plantain, කෙසෙල්.	Went, ගියා.
Kalutara, කළුතර.	

Exercise 22.

This milk is worse than water. The earth is larger than the moon. My brother is better than my cousin. I gave him more oranges than these. My parents will come home in less than an hour. My house is further from the school than your house. The Kalutara bridge is larger than all the other bridges of Ceylon. I went further than those boys. The children made less noise to-day than yesterday. The old man has less fever now than last week.

සමහර තාරකා හදවවඩා මහත්වේ. කථිතර මිටවඩා සවි
 ඇති පාලමක් තිබේ. මේ ලියවුණ ජවවඩා වරදැතිබේ. මම
 ජයේ සවස නුඹලාටවඩා දුරගියෙමි. මම ජයේ ලංගෙකුගෙන්
 මිටවඩා හොඳ පැණිදොඩම මිලදුලගත්තෙමි. මේරවිආස පැණි
 දොඩම්වලට වඩා ලාභය. මේ ලෙසින්ගේ ගෙටවඩා මගේ
 ගෙය කොන්ලේසිට දුරවේ.

LESSON 23—විසිතුන්වෙනි පාඩම.

SUPERLATIVE.

Short, කොට.	The shortest bench, සියල්ලටම වඩා කොට බැකුව.
Clever, සමකී.	The cleverest boy, සියල්ලටම වඩා සමකී ලමයා,
Expensive, විසදම්වත්තාවු.	The most expensive, සියල්ලටම වඩා විසදම්වත්තාවු.
Beautiful, ලක්ෂණ.	The most beautiful, සියල්ලටම වඩා ලක්ෂණ.

WORDS.

Himalaya, හිමාල කඳු.	Walk, ඇවිදිනවා.
World, ලෝකය.	Walked, ඇවිද්ද.
River, ගඬියාව.	Teach, උගන්වනවා.
Hot, උණ.	Taught, ඉගැන්නුවා.
Rose, රෝස.	Learn, ඉගෙනගන්නවා.
Fine, ලක්ෂණ.	Learnt, ඉගෙනගත්තා.
	Know, දන්නවා.
	Knew, දැනගත්තා.

Exercise 23.

The dogs are the most faithful of all animals. December and January are the coldest months of the year. Pedurutalágala is the highest mountain in Ceylon. The 2nd of June is the longest day of the year. The 22nd of December is the shortest day of the year. Nuwara-Eliya is the most expensive place in Ceylon. He is the cleverest boy in the school. I am learning the easiest lessons in the book. I walked further than you. The rose is the finest of all flowers.

මහවැලිගඟ ලබනාපේ සියලු ගනිගාවලුවඩා විශාලවේ. සියලු මාස්වලුවඩා මේ රටේ උණ මාරු, අපේල් වෙත්. සියලු ඥානවලුවඩා මේ රටේ සිතල නුවරවැසියයි. මේ කොළේ සියල්ලුවඩා සමස්තලයා ඔහුයි. අපේ වරුන් සියලු ගස් වලුවඩා උස මේගහයි. හිමාල කඳු ලොකගෙහි සියලුම කඳු වලුවඩා උසවේ.

LESSON 24—විසිගනරවෙහි පාඩම.

IRREGULAR SUPERLATIVE.

Good, හොඳ.

Bad, නරක.

Little, පුංචි.

Far, දුර.

Old, වැඩිමහල්.

Best, සියල්ලුවඩා හොඳ.

Worst, සියල්ලුවඩා නරක.

Least, සියල්ලුවඩා පුංචි.

Farthest, සියල්ලුවඩා දුර.

Eldest, සියලුම වඩා වැඩිමහල්.

WORDS.

Shop, සාප්පුව.

Round, වටේට.

Village, ගම.

Looking-glass, කැඩපත.

Sound, ශබ්දය.

District, පලාත.

Part, කොටස.

Prize, තෑගිය.

Punish, අවිච්ඡිකරණවා.

Hear, ඇසෙනවා.

Punished, අවිච්ඡිකලා.

Heard, ඇසුනා.

Lived, පදිංචිවසිවියා.

Lives, පදිංචිවසිවිනවා.

Gentleman, මහත්මයා.

Exercise 24.

William is the best boy in the whole school. He bought the worst knife in the shop. He will punish you for the least mistake in your lesson. This is the furthest way round to the church. This is the best room in the house. My father's is the best house in the village. He hears the least sound. Your parents live in the worst part of the town.

විදුල්ල උච්චලාගත් සියල්ලුවඩා හොඳ නුවරයි. මහත් මයා සියල්ලුවඩා හොඳතෑගියා - හේසහසාදරයා වදාලන ය. ගමේ සියල්ලුවඩා නරකප, ආගන් වඩවා පදිංචිවසී. මේ පා හිකාලාවේ සියල්ලුවඩා පුංචි ලයා ඇසේ පුහුණුව. මේගත් මේ ගමේ දුරා වඩා ගෙයවේ. හෙගනම මගේ සියල්ලුවඩා වැඩිමහල් පුහුණුව. නුගම් වැඩිකාරගෙහි මගේ වරුන් සියල්ල වඩා ලොකු ගහ කැපුමේස ඇ ඒ ගමේ සියල්ලුවඩා නරක භවිය.

සාමාන්‍යයෙන් වනිමාන ක්‍රියාපදය අගට d නොහොත් ed එකතුකිරීමෙන් අතීතක්‍රියාව (past tense) සහ (perfect participle) නිතක-ක්‍රියාවත් සෑදේ—එ මෙසේසි: call අඛගසනවා, called අඛගැසුවා; called අඛගැසූ, අඛගසනලද. Love සෙන්නකරණ වා, loved සෙන්නකලා, loved සෙන්නකල, සෙන්න කරණලාලු, සෙන්න කරන්ට සෙදුන.

අතීත ක්‍රියාව සහ ඉහතකී නිතක ක්‍රියාව මිට වෙනස් ආකාරයෙන් සාදනුලබන ක්‍රියාවලන මෙහි පහළ දක්වනුලැබේ.

Perfect participle නම් ක්‍රියාව වෙත ක්‍රියාවලන හා සමබන්ධ වෙන සැටින් එයින් ප්‍රකාශවෙන අන්ත මතු දක්වනුලබන නිදසුනක්ගෙන් පෙනියේ.

ALPHABETICAL LIST OF IRREGULAR VERBS.

	Present.	Past.	Perf. Participle.
වාසයකරණවා	Abide	abode	abode
වෙනවා, සිටිනවා, තිබෙනවා	Am	was	been
නැගිටිනවා	Arise	arose	arisen
අවදිවෙනවා	Awake	awoke, awaked	awaked
උදනවා	Bear	bore	born
උසුලනවා	Bear	bore	borne
ගහනවා, තලනවා	Beat	beat	beaten
පටන්ගන්නවා	Begin	began	begun
නමනවා, නැමෙනවා	Bend	bent	bent
අහක්කරණවා	Bereave	bereft	bereft, bereaved
යාවසුකරණවා	Beseech	besought	besought
අණකරණවා	Bid	bade	bidden
බදිනවා	Bind	bound	bound
හපාකනවා, දැනකරණවා	Bite	bit	bitten
ලේ අර්ණවා, ලේ යනවා	Bleed	bled	bled
පිහිනවා	Blow	blew	blown
කඩනවා, බිදිනවා	Break	broke	broken
ඇතිකරණවා, බෝකරණවා	Breed	bred	bred
ගෙනෙන්නවා	Bring	brought	brought
ගොඩනගනවා	Build	built	built
පුපුරණවා	Burst	burst	burst
මිලිවගන්නවා	Buy	bought	bought
විසිකරණවා	Cast	cast	cast
අල්ලනවා	Catch	caught	caught
තරව්වකරණවා	Chide	chid	chidden
නෝරගන්නවා	Choose	chose	chosen
ඇලෙනවා	Cleave	cleaved	cleaved

	Present.	Past.	Perf. Participle.
පලනවා	Cleave	cleft	cloven or cleft
එල්ලෙනවා	Cling	clung	clung
අත්දවනවා	Clothe	clothed	clothed, clad
එනවා	Come	came	come
වියදම්වෙනවා	Cost	cost	cost
බඩගාණවා	Creep	crept	crept
අබලනවා	Crow	crowed, crew	crowed
කපනවා	Cut	cut	cut
නිර්භීතවෙනවා	Dare	durst	dared
පොරට අබගහනවා	Dare	dared	dared
ගණුදෙනු කරණවා	Deal	dealt	dealt
භාරණවා	Dig	dug	dug
කරණවා	Do	did	done
අඳිනවා	Draw	drew	drawn
බොනවා	Drink	drank	drunk
දක්කනවා	Drive	drove	driven
වාසයකරණවා	Dwell	dwelt	dwelt
කනවා	Eat	ate	eaten
වැටෙනවා	Fall	fell	fallen
කවනවා	Feel	fed	fed
දැනෙනවා, හැඟණවා, අනභාවනවා	Feel	felt	felt
ගහගන්නවා	Fight	fought	fought
සොයාගන්නවා	Find	found	found
පලායනවා	Flee	fled	fled
පියාසරකරණවා	Fly	flew	flown
ගලායනවා	Flow	flowed	flowed
වීසිකරණවා	Fling	flung	flung
වලකිනවා, ඉවසිල්ලෙන් සිටිනවා	Forbear	forbore	foreborne
අත්අර්ණවා	Forsake	forsook	forsaken
සීතලව මිඳෙනවා	Freeze	froze	frozen
ගන්නවා	Get	got	got
උත්ර. ගාණවා	Gild	gilt, gilded	gilt, gilded
වට්ට බඳිනවා	Gird	girt	girt
දෙනවා	Give	gave	given
යනවා	Go	went	gone
කැවයම්කරණවා	Grave	graved	graven, graved
අඹරණවා	Grind	ground	ground
වැඩෙනවා	Grow	grew	grown

	Present.	Past.	Perf. Participle.
හිඳිනවා	Have	had	had
එල්ලනවා	Hang	hanged	hanged
එල්ලෙනවා	Hang	hung	hung
ඇහෙනවා	Hear	heard	heard
කපනවා	Hew	hewed	hewn
සඟවනවා	Hide	hid	hidden
වදිනවා, අනිනවා	Hit	hit	hit
අල්ලනවා	Hold	held	held
රිදවනවා	Hurt	hurt	hurt
නියාගන්නවා	Keep	kept	kept
දනගහනවා	Kneel	knelt	knelt
ගොනනවා	Knit	knit or knitted	knit or knitted
දන්නවා	Know	knew	known
පටවනවා	Lade	laded	laden
පටවනවා	Load	loaded	laden
තබනවා	Lay	laid	laid
නිදාගන්නවා, දිශාවෙනවා	Lie	lay	lain
බොරැකියනවා	Lie	lied	lied
ගෙණියනවා	Lead	led	led
අත්අරිනවා, ඉතුරැකරණවා	Leave	left	left
නියව්වෙනවා	Lend	lent	lent
ඉඩඅරිණවා	Let	let	let
එලිකරනවා, පත්තුකරණවා	Light	lighted, lit	lighted, lit
නැතිවෙනවා	Lose	lost	lost
සාදනවා	Make	made	made
අනිප්‍රාකරණවා	Mean	meant	meant
සමාවෙනවා	Meet	met	met
හණකොළආදිය කපනවා	Mow	mowed	mown
ගෙවනවා	Pay	paid	paid
හිරිකරණවා, ගාල්කරණවා	Pen	pent	pent
ලියනවා	Pen	penned	penned
දමනවා, තබනවා	Put	put	put
කියවනවා	Read	read	read
ඉරණවා	Rent	rent	rent
මුදාඅරිණවා, ගලවනවා	Rid	rid	rid
පිටළුබයනවා	Ride	rode	ridden
සිතුව තව්ටුකරණවා	Ring	rang	rung
නැගිටිනවා	Rise	rose	risen
පලනවා	Rive	rived	riven
දිරිපත්වෙනවා	Rot	rotted	rotten

	Present.	Past.	Perf. Participle.
ඳුවනවා	Run	ran -	run
කියතෙන් ඉරණවා	Saw	sawed	sawn
කියනවා	Say	said	said
දකිනවා, පෙනෙන්නවා	See	saw	seen
සොයනවා	Seek	sought	sought
විකුණනවා	Sell	sold	sold
අර්ණවා, එවනවා	Send	sent	sent
තබනවා	Set	set	set
වාඩිවෙනවා	Sit	sat	sat
සකලවනවා, සෙලවෙනවා	Shake	shook	shaken
භූමිගතනවා	Shape	shaped	shaped, } or shapen }
බුඳාණවා	Shave	shaved	shaved, } shaven }
ලොම්කපනවා	Shear	sheared	shorn
වහරුවනවා	Shed	shed	shed
බබලනවා	Shine	shone	shone
ලාඩ්ගතනවා	Shoe	shod	shod
වෙඩිනියනවා	Shoot	shot	shot
පෙන්වනවා	Show	showed	shown
හිත්කර කපනවා	Shred	shred	shred
ඇකිලෙනවා	Shrink	shrank	shrunk
පියනවා	Shut	shut	shut
ගීකියනවා, කන්තාර කරණවා	Sing	sang	sung
ගිලෙනවා	Sink	sank	sunk
මරණවා	Slay	slew	slain
නිත්දව පැමිණ ඉන්නවා	Sleep	slept	slept
ලිස්සනවා	Slide	slid	slidden
පටියෙන් ගල් විසිකරණවා	Sling	slang	slung
මගඅර්ණවා	Slink	slunk	slunk
ඉරණවා	Slit	slit	slit
ගහනවා	Smite	smote	smitten
වසුරණවා	Sow	sowed	sown
මහනවා	Sew	sewed	sewed
කථාකරණවා	Speak	spoke	spoken
ඉක්මන්කරණවා	Speed	sped	sped
අකුරු ඇඳ කියනවා	Spell	spelled, } spelt }	spelled, } spelt }
වියදම්කරණවා	Spend	spent	spent
ඉහිරුවනවා	Spill	spilt	spilt
කට්ටනවා	Spin	span	spun

	Present.	Past.	Perf. Participle.
කෙලෙසනවා	Spit	spat, spit	spit,
පලනවා	Split	split	split
අතරණවා, ප්‍රකාශකරණවා	Spread	spread	spread
පනිනවා, උනනවා	Spring	sprang	sprung
භිටිනවා	Stand	stood	stood
භාරකම් කරණවා	Steal	stole	stolen
අලුළනවා, ඇලුලනවා	Stick	stuck	stuck
අනිනවා, දැනකරණවා	Sting	stung	stung
ගදගසනවා	Stink	stank, stunk	stunk
අඩිය දුරවනියනවා	Stride	strode	stridden
ගසනවා, පහරදෙනවා	Strike	struck	struck, } stricken }
අමුනනවා	String	strung	strung
වැයම්කරණවා	Strive	strove	striven
			strown, }
අතරණවා	Strow or } strew }	strowed, } orstrowed }	strowed, } strown, } strowed }
දිවුරණවා	Swear	swore	sworn
දැව්දමනවා	Sweat	sweat	sweat
අතුගාණවා, පියදමනවා	Sweep	swept	swept
ඉදිමෙනවා	Swell	swelled	swollen, } swelled }
පිනනවා	Swim	swam	swum
ඔ.විලලා පදිනවා	Swing	swung	swung
ගන්නවා	Take	took	taken
උගන්වනවා	Teach	taught	taught
ඉරණවා	Tear	tore	torn
නියනවා	Tell	told	told
හිතනවා	Think	thought	thought
වැඩිණවා	Thrive	throve	thriven
වීසිකරණවා	Throw	threw	thrown
නල්දුකරණවා	Thrust	thrust	thrust
පාගණවා	Tread	trod	trodden
වැඩිවෙනවා or වෙනවා	Wax	waxed	waxed, } waxen }
අඳිනවා	Wear	wore	worn
වියනවා	Weave	wove	woven
දුක්වෙනවා,	Weep	wept	wept
තෙමනවා	Wet	wet	wet
දිනනවා	Win	won	won

	Present.	Past.	Perf. Participle.
මහනවා	Wind	wound	wound
වැඩකරණවා	Work	worked wrought	worked wrought
මිරිකණවා,	Wring	wrung	wrung
ලියනවා.	Write	wrote	written.

LESSON 25—විසිපස්වෙනි පාඩම.

වර්තමානකාලයෙහි නිවියාවූ ක්‍රියාව Present perfect නම්වේ—
I have sold a book now, මම දැන් පොතක් විකුණුවෙමි. (මා විසින් දැන් පොතක් විකුණුවෙමි.)

ඉකුත් කාලයෙහි නිවියාවූ ක්‍රියාව Past perfect නම්වේ—I had sold it, ඒක මා සිත් විකුණුවෙමි.

I have sold the book,	මා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
Thou hast sold the book,	තා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
He has sold the book,	උා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
We have sold the book,	අප විසින් පොත විකුණුවෙමි.
You have sold the book,	ඔබ විසින් පොත විකුණුවෙමි.
They have sold the book,	ඔවුන් විසින් පොත විකුණුවෙමි.
I had sold the book,	මා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
Thou hadst sold the book,	තා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
He had sold the book,	උා විසින් පොත විකුණුවෙමි.
We had sold the book,	අප විසින් පොත විකුණුවෙමි.
You had sold the book,	ඔබ විසින් පොත විකුණුවෙමි.
They had sold the book,	ඔවුන් විසින් පොත විකුණුවෙමි.

WORDS.

Somebody, කිසිවෙක්.
Money, කාසි, මිල.
Pine-apple, අන්තාසි.
Cabbage, ගෝවා.
Ball, බෝලය.
Wedding, මංගලප්‍රභූව.

Neighbour, අසල්වාසියා.
Foolish, මෝඩවු.
Finger, ඇඟිල්ල.
Lame, කොරවු.
Dirty, කිඵු.
Gampola, ගම්පොල.

Before, පුර්වයෙන්.
 Fade, පරවෙණවා
 Take, ගන්නවා.
 Pigeon, පරවියා.
 Bag, මල්ල.
 Hole, සිදුර.
 Wall, බිත්තිය.

Red, රතු.
 Burn, පුර්වසනවා, පුර්වසා
 ගන්නවා.
 Wash, සෝදනවා.
 Lazy, කම්මැලි.
 Canal, ඇල.
 Kalutara, කළුතර.

Exercise 25.

The flowers have faded. Somebody has taken the money. I have bought a pine-apple. My brother had sent me a cabbage from Nuwara Eliya. They learnt the lessons before he came. These children have found the ball on the grass. The foxes had eaten my black pigeon. They have given money to their poorest neighbours. That boy has put your books into his bag. My parents have gone to a wedding at Kalutara. This boy had made a hole in the wall yesterday.

මේ පුවේ ලමයා විසින් වැඩකාරයාගේ අලුත් පිහියේ කඩා තිබේ. මගේ පියා කොළඹින් රතු අඬයෙක් ගෙනවේය. ඔවුහු ඒ මංගල පූජාවට ගියේය. මේ මෝඩ ලමයා විසින් ඇඟිලි පුර්වසාගන් තිබුණේය. මේ දුක්පත් ලිහිල්විසින් තමන්ගේ කිච්චු ඇඳුම් අර ඇලෙහි තෝදා තිබේ. මගේ කොර නානි බල්ලා රූපියල් දෙකකට මේ මිනිසාට වික්කෙම්. ලමයා බත් ඔක්කෝම කාලා තිබුණේය. මේ කම්මැලි ලමයා කොළය නොලියුවේය. මගේ මිත්තයෙක් විසින් මේ ගෝඩ ගෙඩිය ගම් පලින් එවා තිබේ.

LESSON 26—විශිෂ්ටවන පාඨම.

ADVERBS.

ක්‍රියාවිශේෂණ.

කාලානුච්චික ක්‍රියාවිශේෂණ (adverbs of time) සමහරක් හැර අනිකුත් ක්‍රියාවිශේෂණයෝ සාමාන්‍යයෙන් අකම්ප්‍රි (intransitive) ක්‍රියාවන්හි පසුව යොදනු ලබති—ඒ මෙසේයි,

He is bathing now, ඔහු දැන් නතනිවි.

ක්‍රියාව කම්ප්‍රි සමඟ වෙන්නම් ක්‍රියාවිශේෂණය ක්‍රියාවට පෙරවුවහෝ කම්ප්‍රි පසුවහෝ ව්‍යවහාර කරති—ඒ මෙසේයි,

I gladly accepted it, ඒක සතුටින් පිළිගනිමි.

I accepted it gladly, සතුටින් ඒක පිළිගනිමි.

Often, බොහෝවිට. seldom, කලාතුරකින්. ever, සැමදින,
never, කවදාවත් නැත. hardly, අමාරුවෙන්. always, නිතර.
යන මේ කාලාන්තරවක ක්‍රියා විශේෂණයන් නිතරම ක්‍රියා වචන
යට පෙරවුව වැඩසාර කරත් - I often saw her, ඇ බොහෝවිට
දුටිමි, යනාදී වශයෙනි.

WORDS.

During, අතර.	Tense, කාලය.
Badly, නරකට, නරකලෙස	Verb, ක්‍රියාපද.
Wind, සුලඟ.	Willingly, කැමැත්තෙන්.
Examination, සෙත්පරීක්ෂණය.	Alone, තනිව.
About, ඔබ්බේ.	After, පසු.
Learners, ඉගෙනගන්නන්.	Well, හොඳට.
Frequently, බොහෝවිට.	Bathe, නානවා.
Mistake, දෝෂය.	Walk, සක්මන්කරණවා.
Everywhere, සෑමතැනම.	Scatter, විසුරුවාදමනවා.
Search, සොයනවා.	Assist, උපකාරකරණවා.
Accept, පිළිගන්නවා.	Gladly, සතුටින්.
Penknife, පෑනකපන පිහිය.	

Exercise 26.

They had written their copies badly, These boys always walk in the garden in the evening. The wind had scattered the examination papers about the schoolroom. Learners of English frequently make mistakes in the tenses of verbs. Your brother assisted me willingly. I always go home alone after school. The little boy had searched everywhere for his penknife. They had done their work well.

අපවිසින් පරණ පාඩම් හොඳට ඉගෙනගෙන තිබේ. නිවා
ඩුකාලය අතරතුරේ මම නිතරම පරණපාඩම් ඉගෙනගෙනිමි. මා
විසින් ඇ කවදාවත් දුකලා නොසිටියාය. ඔව්හු කලාතුරකින්
ගමට යත්, මම ඔහුගේ තෑග්ග සතුටින් පිළිගත්තෙමි. මේ
ලමයේ හොඳට කියවත්. ලමයේ ඔක්කෝම දුන් තාත්. ලියමන
ලියාලා නොතිබුණේය. නුඹ යන්ට උච්චයෙන් වැඩකාරයන්
විසින් ගහකපා තිබුණේය. වැඩකාරයෙක් මගේ පෑනකපා
තිබේ. මාවිසින් කවදාවත් ඒ පොත කියවා නොතිබුණේය. ඔ
වුන් විසින් ගස් තුණක් කපා තිබේ.

LESSON 27—විඛිඟන්වෙහි පාඩම.

ADVERBS CONTINUED.

භියා විභවජනණයෝ තමන් විසින් සභිවැඩ කාරණලබන විභව භවණයන්වද (adjectives) වෙනත් ක්‍රියා විභව භවණයන්වද පෙරදිව යොදනු ලබන්. ඒ වෙසෙසි, He is a very good man, ඔහු මොහොත හොඳ හොඳ ලිනිහෙක්ක; I write very slowly, මම මොහොත හෙමිහිව ලියමි.

ක්‍රියාව මුහු වචනකක්වු කල්හි භියා විභව භවණය වචන දෙකට අතරේ හෝ දෙකටම පසුව හෝ යොදන්. ඒ වෙසෙසි,

He has well spoken, ඔහු හොඳට කථාකළේය.

He has spoken well, ඔහු හොඳට කථාකළේය.

Enough, යනා ක්‍රියා විභව භවණය නිතරම විභව භවණයන්ට පසුව යොදන්. The water is deep enough, විතුර සැඟවෙනතරම් ගැඹුරුවනිමි.

WORDS.

Just now, මේ දැන්.	Pluck, නෙලනවා.
Too, වඩා.	Finish, නින්දුකරණවා.
Only, පමණක්.	Reply, උත්තරදෙනවා,
Very, මොහොත.	Hard, අසීරු.
Slowly, හෙමින්, හෙමිහිව.	Admission, භාරගැනීම.
Weak, දුබ්ලව.	Ripe, පැහිළු.
Punish, දඬුවම්කරණවා.	Curious, අපූච්චි.
Quite, සමුදානිමයන්.	Museum, කොතොන්නාගාරය.
Beat, ගෙනවා, තලණවා.	Work, වැඩ.

- Let me write මට ලියන්ට ආරපන්.
- Write or write thou, ලියානන්, ලියව.
- Let him write, ඔහුට ලියන්ට ආරපන්, උා ලිව්වාමි.
- Let us write, අපි ලියමු, අපට ලියන්ට ආරපන්.
- Write or write you, ලියව්, ලියාපල්ලා.
- Let them write, ඔවුන්ට ලියන්ට ආරපල්ලා, ඔවුන් ලියාපල්ලා වෙත්.

Exercise 27.

This hat is too small for me. That hat is large enough for you. Let him take only two of these oranges. I have just now finished my examination paper. Your brother has very seldom replied to my letters. Walk slowly. Let me go now. This old man is too weak for that hard work. That boy is too old for admission into the school. The mangoes and oranges in my uncle's garden are quite ripe now. I have seen very curious things in the museum. You have punished the boy quite enough.

බල්ලාට ගහවී. ඒ ලමයාට පැනක් දීපන්. මට මගේ කොපිය ලියන්ට ඇරපන්. මට ඉතින් යන්ට ඇරපන්. මගේ වත්තේ අප පැසිතිබේ. ගුරුරයා විසින් කුඩව දඩුවම්කර තිබේ. වැඩකාරයාට දෙඩම් කඩනව ඉඩද්පල්ලා. ලෙසින්ට ඉතින් ගෙදරයන්ට අර්ච. ඊයේ කුඩු පියා කොකුකාගාරයෙහිදී මම දැක්කෙමි. ඔහුගේ සඟෝදරයන් මහකුවරදී මම දුටුයෙමි. සෙවින් පල. ඒ ගහේ අතු කපව. ඒ නාක් මනිඳාල ගෙදර යන්ට අර්ච.

LESSON 28—විසිඅටවෙනි පාඩම.

ADVERBS CONTINUED.

කුසා විතනමන නිපයක් එකම වාසගමක යොදන්ට දිවමනා කල්හි යානානි වාචකවු ශබ්දය පළමුකොටද. කාලානි වාචකවු ශබ්දය තෙලවරකොටද වැඩහාර කරන්. ඒ මෙසේයි. He waited here patiently yesterday, ඔහු ඊයේ ඉවසිල්ලෙන් මෙහි බලාපොරොත්තුව සිටියේය.

WORDS.

At home, ගෙදරදී.	Set, බසිනවා.
Immediately, එවලේම.	After sun-set, ඉරබැස්සාටපසු.
Usually, සිරිත්ලෙස.	At day-break, හිමිදිරිය අපිය
Nearly, නිට්ටුව.	Draw, අදිනවා. [ම.
Carry, ගෙනයනවා.	Parcel, පොට්ටනිය.
Map, සිතියම.	English, ඉංග්ලීසි.
Fly, මැස්සා.	Destroy, විනාසකරණවා.
Here and there, එතාමෙතා	At the books, පොත්දිහා.

I may or can write,	ලියන්ට මට පුළුවනි.
Thou mayest or canst write	} ලියන්ට කුඩව පුළුවනි.
You may or can write	
He may or can write,	ලියන්ට ඔහුට පුළුවනි.
We may or can write,	ලියන්ට අපට පුළුවනි.
You may or can write;	ලියන්ට කුඩලාට පුළුවනි.
They may or can write,	ලියන්ට ඔවුනට පුළුවනි.

Can යන වචනයෙන් යමක් කිරීමට ශක්තිය ඇතිබව හැඟේ. May යන වචනයෙන් නිදහසයද, යම් කුසාවක් වෙහෙට පුළුවන් බවද, කැමැත්තද ප්‍රකාශවෙත්. I can do it, ඒක මට කරන්ට පුළුවනි. He may go home. ඔහුට ගෙදර යන්ට පුළුවනි (ගෙදර ගියාමව්.) He may not come, ඔහු තේන්ට පුළුවනි.

Exercise 28.

Your brother's servant came here just now. He always learns his lessons at home after sun-set. He came here immediately. The mangoes in that man's garden are very nearly ripe now. That old woman usually passes this house at day-break. The servant can carry this easily. I can read English now. I can carry this parcel to your house. You can come here to-morrow. They were drawing their maps very badly.

මට ගෙට ගමට යන්ට පුළුවනි. ලමය් නිතරම නමින්නේ පොත් රුව ගෙදරදී කියවන්. ඔවුන්ට ඉක්මනට ලියන්ට පුළුවනි ගිය අවුරුද්දේදී මැස්සෝ ගොයම සමුදායයන් විනාස කළෝය. උඹේ සහෝදරයා එවලේම මෙහි ආවේය. මට ඉක්මනට කියවන්ට බැහැ. මේ ලමයා නිවාඩුකාලේදී කවදුවන් තමාගේ පොත්දිහා බලන්නේ නැහැ. දැන් මට එහේ මෙහේ ආවු දිනට පවුවනි. මට දැන් පහසුවෙන් ඉංග්‍රීසි පොත් කියවන්ට පුළුවනි. ඔවුන්ට ගෙට මෙහි එන්ට පුළුවනි.

LESSON 29—විසිනවවෙනි පාඩම.

And.

The lion and the tiger eat flesh,	සිංහයන්, දිවියන් මස්කනි.
He and I were walking,	ඔහුන් මමත් සක්මන් කරකර සිටියෙමු.
You and he broke the glass,	උබත් ඔහුත් විදුරුවකැඩුවෝය
The man, the woman and the boy entered the room,	මිනිසාත්, ස්ත්‍රීත්, ලමයාත් කාමරේට ආතුල්වුනෝය.
We killed, cooked and ate the pig	අපි උඟ මරා උයානැවෙමු.
I bought a knife, a hat and a book	මම පිනියෙකිත, පොළපියකුත්, පොතකුත් මිලේට ගත්තෙමි

WORDS.

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| Pair, කුවිටම. | Repair, අඵන්වාඩියාකරණවා. |
| Trowsers, කලිසන්. | White-wash, සුදුහුණු ගාණවා. |
| Tailor, මහත්තා. | Tease, ලෙල්ලම් කරණවා. |
| Key, යතුර. | Next, ඊලඟ. |
| Plant, ශිව්වනවා. | Animals, සත්තු. |
| Vegetable, එලවඵ. | Sleep, නිදාගන්නවා. |
| Food, කෑම, අහර. | Clothing, ආඳීම |
| This evening, අද සවස. | Starve, නිරාහාරව ඉන්නවා. |
| To read, කියවන්ට. | Assist, උපකාරවෙනවා. |
| To write, ලියන්ට. | |

I must sell,	මම විකුණන්නට ඕනැ.
You must sell,	නුඹ විකුණන්නට ඕනැ.
He must sell,	උහ විකුණන්නට ඕනැ.
We must sell,	අපි විකුණන්නට ඕනැ.
You must sell,	නුඹලා විකුණන්නට ඕනැ.
They must sell,	ඔවුහු විකුණන්නට ඕනැ.

Would, should, might, could යන පදයෝ will, shall, may, can යන පදයන්ගේ අතිරා ක්‍රියාපදයෝ වෙත්.

Exercise 29.

James and William are playing in the garden. I must buy a coat and a pair of trowsers from this tailor. Children like bread and sugar. He and you must buy for me a key and a knife. I must plant flowers and vegetables in my garden. He is repairing and white-washing the church. My father bought this morning a horse, a cow, and a goat. He was beating and teasing the poor little boy. My father, mother and brothers will go to church next Sunday. Animals eat, drink and sleep.

මම ඉංග්‍රීසි කියවන්නට ලියන්නට ඉගණගන්නට ඕනැ. නුඹ ඒ දුක්පත් නාකිච්චිභාව කැමැත්ත අදාළම දෙන්නට ඕනැ. මේ සාප්පු කාරයා හොඳ තේකොල, සීනි, වෙඩරු විකුණයි. මේ සත්‍රී සහ ඇගේ දරුවෝ බොහෝවිට නිරාභාරව ඉදිත්. අපි සෙල්ලම් කරන්නට ඕනැ. උහත් මමත් අද සවස ගෙදරයන්ට ඕනැ. මාමන් නැන්දන්, ලමයින් ඊයේ මෙහි ආවෝය. ඔහුත් මමත් අපේ සහෝදරයන්ටත් සහෝදරියන්ටත් නිතරම උපකාර වෙත් නෝය.

LESSON 30—නිස්වෙනි පාඨම.

PASSIVE VOICE.

කමිකාරක.

Present Tense—වර්තමාන ක්‍රියා.

I am sold, විකුණනු ලබමි	We are sold, විකුණනු ලබමු.
Thou art sold, විකුණනු ලබයි.	You are sold, විකුණනු ලබනු.
He is sold, විකුණනු ලබයි.	They are sold, විකුණනු ලබත්.

Past Tense—අතීත ක්‍රියා.

I was sold, විකුණනු ලැබිමි.	We were sold, විකුණනු ලැබිමු.
Thou wast sold, විකුණනු ලැබිමයි.	You were sold විකුණනු ලැබිමනු.
He was sold, විකුණනු ලැබිමයි. [හි.	They were sold, විකුණනු ලැබිමත්.

Future Tense—අනාගත ක්‍රියා.

I shall be sold, විකුණනු ලබන නෙමි.	We will be sold, විකුණනු ලබන්නෙමු.
Thou wilt be sold, විකුණනු ලබන්නෙහි.	You will be sold, විකුණනු ලබන්නහු.
He will be sold, විකුණනු ලබනේ.	They will be sold, විකුණනු ලබන්නෝ.

Love, ආදරේ වෙනවා
 Bite, ගපාකනවා.
 Treat, උපසානකරණවා.
 Hate, හුරු සේසනවා.
 Kill, මරණවා.
 Killed, මැරුවා.
 Imprison, හිරඅඩසසි කරණවා.
 Appoint, පත්කරණවා.
 Investigate, විභාගකරණවා
 Assault, අඩිත්තෙට්ටමිකරණවා.
 Sew, මඟනවා.
 Geography, පෘථිවි ශාස්ත්‍රය.

Director, 'ඩී ඊ ක්ටර්නාන.
 Public Instruction, ප්‍රසිධි ඉගැන්වීම.
 Office, නිලය, ධුරය.
 Chief Justice, නායක විනිශ්චයකාරනාන.
 Kachcheri, කච්චේරිය.
 Police Magistrate, පොලිස් මහෙස්ත්‍රාත්නාන.
 Colonial Secretary, ලහ ලේකම්නාන.
 Mr. Jones, ජෝන්ස් උන්නාගේ.
 Papers, ලියවිලි.

Exercise 30.

I am loved by my parents. My uncle's servant was bitten by a mad dog. These chairs will not be sold to-day. He was assaulted by the thieves on the 15th of last December. The case was investigated by the Chief Justice during the last sessions. Mr. Williams has been appointed Police Magistrate of Panadure. The church and the school bungalow were built by my father. We are well treated by our friends. My knife has been stolen by somebody.

මේ ලේඛන තුනෙන් මේ පියත්තියින් ආදරේ කරනු ලබන. මගේ උතරේ සියල්ලම වැඩකාරයා විසින් විකුණනු ලද්දේය. මේ ප්‍රසිධි ඉගැන්වීමේ කීර්තිකර්තෘගේ කන්තෝරුවේ නිලයකට පත්කරණ ලද්දේය. මේ මිනිසාගේ වැඩකාරයා තුන්මාසයකට හිරඅඩසසිකරණු ලැබුවේය. ජෝන්ස් උන්නාගේ ආඥාවට කච්චේරියේ උපදේශනා තනතුරටද, විලියම්ස් උන්නාගේ නොලොස් පොලිස් මහෙස්ත්‍රාත් ධුරයටද පත්කරණු

ලැබුවේය. මහ ලේකම්තුමා විසින් ලියවිලි මේසෙපිට තබන ලදී. ඒ නඩුව නායක විනිශ්චයකාරතුමා විසින් මහනුවරදී විභාගකරණ ලද්දේය. මේ මේ ලෙසින් දෙදෙනා විසින් පාඨ ශාලාවේදී ගසනලද්දේ. අපි ගුරුවරයා විසින් පාඨව ගසනුය උගන්වනු ලබමු. ඇ තොමෝ මාවසින් මානුම් උගන්වනු ලද්දේය.

LESSON 31—නිස්ඵන්වෙහි පාඩම.

Since, for, from, at, in.

I have been ill since last Sunday, පසුගිය දුර්ද පටන් මම අසනී පව සිටිමි.
 I read it from beginning to end, මුලපටන් අගදක්වා මම ඒක කියව්වෙමි.
 I lived there for seven months, මාස හතක් මම එහි පදිංචිව සිටියෙමි.
 He bathes at sun-rise, ඉරපායනකොට ඔහුනාත්තේ
 I go home in the evening, සවස මම ගෙදර යමි. [ය.

WORDS.

Carefully, සොලකාර.	Railway station, දුම් රථ ස්ථානය.
Beginning, මුල.	O'clock, කනිසම, වේලාව.
End, කෙළවර.	Newspapers, ආරංචි පත්‍ර.
Wait, බලා පොරොන්තුව සිටිනවා.	Library, පොත්ගල.
Meadow, පිට්ටනිය.	About, පමණ.
Absent (නොපැමිණ සිටිනවා. ඉදිරිපිට නොසිටිනවා.	

I have been sold,	මම විකුණනු ලැබුවෙමි.
Thou hast been sold,	තෝ විකුණනු ලැබුවෙහි.
He has been sold,	උ චිකුණනු ලැබුවෙය.
I had been sold,	මම විකුණනුලැබ සිටියෙමි.
Thou hadst been sold,	තෝ විකුණනුලැබ සිටියෙහි.
He had been sold,	භෙහෙම විකුණනුලැබ සිටියෙය.
We have been sold,	අපි විකුණනු ලැබුවෙමු.
You have been sold,	නුඹලා විකුණනු ලැබුවාහු.
They have been sold,	ඔවුහු විකුණනු ලැබුවෝ.
We had been sold,	අපි විකුණනුලැබ සිටියෙමු.
You had been sold,	තෝපි විකුණනුලැබ සිටියාහු.
They had been sold,	උලා විකුණනුලැබ සිටියෝ.

Exercise 31.

I have read this book carefully from beginning to end. I have not seen him for a month. My horse had been sold. I waited for you at the railway station from seven o'clock till ten. They looked into their school books only in the last week of the holidays. I have not seen my uncle since the last holidays. He has been assaulted by some persons. My little dog had been killed by the servant in the morning. I have not seen your brother for a month. These boys play from morning till night. He reads the newspapers in the library in the evening.

මම පසුගිය මාසේ පටන් අසනිපව සිටියෙමි. මේ උනිඟාගේ පුතා හොරෙක් වීසින් මරණුලාබ් සිටියෙය. පාඩනාලාවේ ලමය් සවස පටිටනියේ සක්ෂන් කරන්. දෙමාසෙකින් මිනුව මම ලියන්නක් නොහැරියෙමි. ඒ වෙලාවේදී මව්හු ඉදිරිපට නො සිටියෙය. මම මේ ලමයාවීසින් අඩන්තෙට්ටම් කරණුලාබ් සිටියි. හෙට උරුද් හතේ කණියවට පණ ම තමුන්තාන්සේ දනන්ට එක්තෙමි. මේ ගතේ ගෙවී දෙකක් සොරුන් වීසින් කඩනලද්දෙය. උගේ අකාරුදය කසිවෙක් වීසින් සොරකම් කරණලද්දෙය.

LESSON 32—නිශ්චයවනි පාඩම.

PARTICIPLE.

නිනක ක්‍රියා.

Active.—කර්ම කරක.

“ I saw a girl beating a dog,” ගැණු ලමයෙක් බල්ලෙකුට ගහ නවා මම දුටිමි.

“ Having finished the work, the man returned ” වැඩේ ඉවර කරලා ඒ මනිකා ආපසු ආවෙය.

Passive—කම් කරක.

“ Frightened by the noise she ran away ” කොමාවනියා හයගන් වන ලදුව ඇ දිව්වාය.

“ Being frightened by the noise ” කොමාව නියා හයවනලදුව.

“ The business having been completed the council was dismissed.” ඒ කමිතනය සපුරුණුකරණලදුව සභාව පහකරණලද්දෙය.

WORDS.

Beat, ගහනවා.	Noise, කොහොට.
Frightened at, හයවී.	Business, කමානතය,
Finish, ඉවරකරණවා.	Council, සභාව.
Return, ආපසු එනවා.	Horseback, අරියාපිට.
Dismiss, පහකරණවා.	Donkey, බුරුවා.
Pursue, දැනුබැඳ යනවා.	Along, දිගේ.
Expel, පිටදමනවා.	Road, පාර.
Beg, හිඟනවා.	Jackal, හිවලා,
Plough, සානවා.	Jungle, කැලැව.
Complete, සම්පූර්ණකරණවා.	Across, හරහා.
Heavens, ආකාශය.	Breakfast, උදේ කෑම.
Move, ගැමරණවා.	Cooly, කුලිකාරියා.

Exercise 32.

I see a man riding on horseback. Being pursued by the boys the donkey ran along the road. Having been expelled from the school the boy returned to the village. He went about begging from his friends. Having finished the work the boy returned home. Seen by the boys the jackal ran into the jungle. Pursued by the dogs the hare ran across the field. We saw the boy learning his lessons. He often rose out of his bed to see the stars moving in the heavens.

නුමේ සහෝදර පාඨශාලාවට යනවා මම දැක්කෙමි. මිනිසෙක්විසින් හයගන්වන ලදුව ඒ ලමයා ගෙදර දිවවේය. උදේ කෑම කාලා අපි පාඨශාලාවට ගියෙමු. ලමයා ගෙදර යනවා නුඹ දුටුවෙහිද? අපවිසින් දැනුබැඳයනලදුව සොරා කුඹුරහරහ දිවවේය. මගේ පාවම ඉගෙනගෙන මම සෙල්ලම් කරන්ට ගියෙමි. නුමේ පියා කුඹුරක් සානවා මම ඊසේ දුටමි. ඒ මිනිසාට හයවී ලමයා ආචුවේය. වැනවි සම්පූර්ණකරලා ඒ කුලිකාරියා දේදෙනා ගමට ගියේය.

LESSON 33—නිස්සායවෙහි පාඩම.

In, at.

In යන නිසාතය ඊටක නොහොත් පලාතක නමක් පෙරවුවද at යන නිසාතය නුඹරන නොහොත් ගලක නමක් පෙරවුවද ව්‍යවහාර කරණු—ඒ මෙසේයි,

He lives at Galkissa in Salpiti-korale, මහු සල්පිටිකෝරලේ ගල්කිස්සෙහි පදිංචිව සිටී.

The English and the Dutch fought in Ceylon. ඉංග්‍රීසිකාරයෝ සහ ඕලන්දකාරයෝ ලංකාවේදී සටන්කළෝය.

WORDS.

The Portuguese, ප්‍රංශිකාරයෝ.	Pelpola, පැල්පොල.
The Dutch, ඕලන්දුකාරයෝ.	Rayigam-kóralé, රයිගම් කෝරල්.
Mulleriyawa, මුල්ලේරියාව.	Sabaragamuwa, සබරගමුව.
District, පලාත.	Adam's Peak, සමනල කන්ද.
The Sinhalese, සිංහලමිනිස්සු.	Ratnapura, රත්නපුරේ.
India, ඉන්දියාව.	Geography, භූමි ශාස්ත්‍රය.
Seize, අල්ලනවා.	Petitioner, ඉල්ලුම්කාරයා.
Inhabitants, පදිංචිකාරයෝ.	Petition, ඉල්ලුම් පත්‍රය.
Fight, දඩරය.	Take place, සිදුවෙනවා.
Kurunégala, කුරුණෑගල.	Live, වාසයකරණවා, ජීවත් වෙනවා.
St. Thomas' College, සෙන්ට් තෝමස් කොලීජිය.	Receive, ලබනවා.
Education, ඉගණීම.	

Exercise 33.

I overtook him at Pelmadulla near Ratnapura. The English and the Dutch fought in Ceylon. The Sinhalese and the Portuguese fought a battle at Mulleriyawa. My brother's land is at Pelpola in Rayigam-kóralé. These children are learning English. He was teaching us the geography of India. My brother has sent me a beautiful map of Ceylon. I knew him at Badulla. Adam's Peak is in the Sabaragamuwa district. My friend has sent me a cow from Kurunégala.

ඒ හොර අල්ලනු ලැබුවේ පස්දුන් කෝරල් අගලවත්තේ දීය. ඉල්ලුම්කාරයෝ වසඹ පලාතේ කුරුණෑගල පදිංචිකාරයෝය. මම කුරුණෑගලදී මේ නානි හිගත්තා බොහෝ විට දැක්කෙමි. මාවිසින් කුරුණෑගලදී ටේ නානි හිගත්තා බොහෝවිට දැක්නාලද්දේය. දඩරය සිදුවුනේ බදුළු පලාතේ උඩවරයන ගමෙහිය. තමාගේ චිත්‍රයාගේ මරණයටපසු ඒ අසරණ මනුෂ්‍යයා කුරුණෑගල පලාතේ වාසය කෙරේ. කොලඹ සෙන්ට් තෝමස් කොලීජියෙහි මම ඉගණීම ලැබුයෙමි.

LESSON 34—නිස්නහරබෙහි පාඩම.

Has he cut the tree?

- (1) Yes. (2) Yes, he has. (3) Yes, he has cut it.

ඔහු ගස කැපුවේද?

- (1) ඔව්. (2) ඔව්, කැපුවේය. (3) ඔව්, ඒක කැපුවේය.

Has he cut the tree?

(1) No. (2) No, he has not. (3) No, he has not cut it.

ඔහු ගස කැපුවේද?

(1) නැහැ. (2) නැහැ, කැපුවේ නැහැ. (3) නැහැ, ඒක කැපුවේ නැහැ.

Is not this man innocent? Yes, he is.

මේ මනුෂ්‍යයා නිදේශ නොවේද? ඔව්, ඔහු නිදේශයි.

Have I not read this book? Yes, you have. No, you have not.

මම මේ පොත නොකියෙව්වේමිද? ඔව්, ඔබ කියෙව්වෙහිය. නැහැ, ඔබ නොකියෙව්වෙහිය.

WORDS.

Absent, නොපැමිණ සිටිනවා.	Loss, නැතිවීම, අලාභය.
Enquire, සෝදිසිකරණවා.	Generally, වැඩිකොට.
Progress, දියුණුව.	Walk, සක්මණ.
Repair, අලුත්පැයීමකරණවා.	Broken, කැඩිවීම.
Steel, වාගේ.	Quill pen, පිහාටු පෑන.
Correctly. හරිලෙස.	Sum, ගණන.

Exercise 34.

Were you not absent from school from the 1st to the 16th of this month? No, I was absent only three days. Did you ever see this man in his house? No, I never saw him there. Does not your father enquire about your progress in English? Yes, he does. Has he told me the truth about the loss of his books? Yes, he has. Do you generally go for walks in the evening? Yes, I do. Do you know me? No, I do not know you. Did the carpenter repair that broken chair of yours yesterday? Yes, he did repair it. Do you write with steel pens? No, we write with quill pens. Has he worked the sum correctly? Yes, he has. Did you go to Badulla during the holidays? No, I did not go there.

ඊයේ අපට සම්භවුණේ මේ මිනිසා නොවේද? එහෙයි. ඔහුට කාසි ඇත්ද? ඔව්, ඔහුට නිබේ. ඊට මහත්මයා ඔහුට කරන්ටකි වැටේ ඔහු කළේද? ඔව් ඔහු ඒක කරලාගිබේ. ඔබ පාඨශාලාවෙහි ඉගණගත්තාවූ පාඨමාණු ඔබේ පියා සෝදිසි නොකරන්නෙහිද? ඔව්, සෝදිසි කෙරේ. ඔබලා මොන පෑන්වලින් ලියව්ද? අපි පිහාටු පෑන්වලින් ලියන්නෙමු. ඔබලා වාගේ පෑන්වලින් නොලියව්ද? නැහැ, අපි වාගේපෑන් වලින් නොලියමු.

LESSON 35—නිෂ්පස්චෙති පාඩම.

COMPLEX SENTENCES.

Sentences containing noun clauses.

That, whether, who, when, where, how, what.

“ I know *that he did this* ” ඔහු ඒක කළබව මම දනිමි.
 “ *That you know it is clear,* ” තුබ ඒක දන්නබව පැහැදිලියි.

“ I do not know *whether she did it.* ”

ඇ ඒක කළාද නැද්ද (යනබව) මම නොදනිමි.

“ I know *who did that,* ” ඒක කළේ කවුද මම දනිමි.

“ I wish to know *when he will come.* ”

උා කවද එන්නේද (නිසා) මම දැනගන්නට කැමැත්තෙමි.

“ I know *where it was done.* ”

ඒක කරනුලැබුවේ කොතැන්හිදී මම දනිමි.

“ I do not know *how you escaped.* ”

තුබ කෙසේ ගැලවුනෙහිදී නොදනිමි.

“ I do not know *what you say.* ”

තුබ කුමක් කියන්නෙහිදී නොදනිමි.

WORDS.

Easily, පහසුවෙන්.	Where, කොතැන්හිදී.
Earth, පෘථිවිය.	How, කෙසේද.
Round, වටකුරු.	Escape, ගැලවීම.
Gentleman, මහත්මයා.	Mystery, රහස.
Cannot, බැහැ.	Letters, අකුරු.
Generally, සාමාන්‍යලෙස.	Perceive, හැඟේවා.
America, අමරිකාව.	Doubtful, අනුමානවූ.
Uncertain, අනුමානය.	Recover, සුවවේනවා.
Undertaking, වැඩ.	Beforehand, කලින්.
Difficulty, අසීරුව.	Use, ව්‍යවහාරය.
Still, තවම.	Shew, පෙන්වනවා.
Ungrateful, කෘතොපකාර නොසලකණ.	Expect, බලාපොරොත්තු වේ නවා.
Doubt, අනුමානය.	Believe විශ්වාසකරණවා.
Insane, උමතු.	Remember, මතකතිබෙනවා.

Exercise 35.

It may easily be shewn that the earth is round. Tell the gentleman how old you are. Where we are I cannot tell. I have no doubt that the man is insane. I am sure that he will not come. How he made his escape is a mystery. It is generally believed that they were first brought from America. When

the letters first came into use is uncertain. It was easy to perceive how great were the difficulties of the undertaking. Whether his sister will recover is still doubtful. No man knows beforehand at what time he will die. Do you remember when we first met.

පෘථිවිය වටකුරුව මම විශ්වාසකරමි. ඒ මිනිසා ගැලවුණේ කෙසේදැයි ඔව්හු නොදනිත්. ඒක සිදුවුණේ කොතැන්හිදැයි මට කියනු. ඔහුගේ පොත කවරු සොරකම්කරණ ලද්දැයි අපි දනිමු. ඒ මිනිසා කෙසේ ගැලවුනිදැයි නොදනිමි. මගේ පියා ගෙට එන්නේයයි සිතමි. නුඹ කවදා ඒක කරන්නෙහිදැයි දැන ගත්ව කැමැත්තෙමි. මම කොතැන්හි ඉපදුනෙමිදැයි නොදනිමි.

LESSON 36—නිෂ්ඨාශ්‍රවණී පාඨම.

SENTENCES CONTAINING ADJECTIVE CLAUSES.

Who, which, that, where, wherein, why, when.

The man who is generous will be honoured.
නතභවනා මනුෂ්‍යයා නමුකරණු ලබන්නේය.

He broke the knife which you gave him.
නුඹ දුන්නාවූ පිහියේ උෟ කැඩුවේය.

This is the book that you were reading.
නුඹ කියමින් සිටියාවූ පොත මෙකයි.

The country wherein they dwell, was fertile.
ඔවුන් පදිංචිව සිටියාවූ රට සමූහල තිබුණේය.

The reason why he came is obvious.
උෟ ආවේ මක්නිසාද යන කාරණය පැහැදිලිය.

I know the house where you live.
නුඹ පදිංචිව සිටින්නාවූ ගෙය දනිමි.

He did not tell me the day when he would come.
උන්තැනේ එන්නේ කවදා (යනබව) මට නොකිවේය.

WORDS.

Poet, කාව්‍ය කවී.
Nothing, කිසිත් නැහැ.
Spot, ඉඩම.
Duly, නිසිආකාර.
Pass, පසුකර යනවා.
Hear, අහනවා.
Depart, පිටත්වෙනවා.
Deed, ක්‍රියාව.
Tank, වැව.

Fix, නියමකරණවා.
Stand, හිටිනවා.
Place, ඉඩම.
Holy, ශුචිවූ.
Ground, භූමිය.
Budha, බුදුන්.
Visit, දකින්නට යනවා.
Reason, අහිප්‍රාය.
Construct, සාදනවා.

Exercise 36.

The place whereon thou standest is holy ground. Here is the house in which the poet lived. Do you know that man whom we have just passed. I have heard nothing which I did not know before. The hour at which we were to depart was duly fixed. The dog which your brother had given me died last night. Did you post the letter which I gave you yesterday. What do you think of the field which I bought. We shall one day learn what now we cannot know. There are some who say that Budha never visited Ceylon. This is the very spot where the deed was done. I will tell you the reason why I acted so.

භූමි සෑදුවාවූ ගෙය මේක නොවේ. වික කලකට ඉස්සර මගේ මව් පියන් විසින් පදිංචිව සිටියාවූ ගෙය ජුවානිස් සිල්වා මලේට ගත්තේය. සොරුන් විසින් අඩන්තේට්ටම් කරණලාභි වාවූ මිනිස්සු දෙදෙනා අද උදේ මලේය. මාවසින් ලියනලද කොපිය මෙහි නැත්තේය. වැඩකාරයා ලවා අර්ණලද්දුවූ ලියුම් සියල්ලම මම නියව්වෙමි. මගේ පියා කථනරදී මිලයට ගත්තාවූ පෙට්ටිය කිසිවෙක් සොරකම්කළේය. දුටුගැමුණු රජ සෑදුවාවූ වැව් බොහෝ ගණනක් තිබේ.

LESSON 37—*නිස්ගන් වෙහි සාධම.*

SENTENCES CONTAINING ADVERBIAL CLAUSES RELATING TO TIME.

When, before, after, while, since, ere, until.

Every one listens when he speaks.

ඔහු කථාකරණකල සෑමදෙනාම ඇසුම් කන් දෙයි.

I saw him before he went. ඔහු යන්ට ප්‍රථම මම ඔහු දුටුවෙමි.

He never spoke after he fell.

ඔහු වැටුනාසිත්පසු කිසිකලක කථා නොකළේය.

He read while I wrote. මාවසින් ලියනකල්හි ඔහු නියව්වේය.

I have not seen him since he left the school.

පාඨශාලාවෙන් අත්දැරුණට පසු මම ඔහු නොදකිනෙමි.

I left home just as the news arrived.

අරුණික ලැබෙගතකාටම මම ගෙදරින් ගියෙමි.

I stood there until the boy wrote the letter.

ලමයා ලියමන ලියනතුරු මම එහි සිටියෙමි.

WORDS.

Jesus Christ, ජේසුස් ක්‍රිස්තුස්	Get up, නැගීටිනවා.
කුස් වහන්සේ,	Cross, එගොඩවෙතවා.
Temple, දේව මාලිගාව.	Destroy, විනාශකරණවා.
Brethren, සහෝදරයෝ.	Remained, නැවතිසිටියා.
Crocodile, කිඹුලා.	Intend, කප්‍රානාකර ගණ
Relations, නැඟයෝ.	සිටිනවා.
Thus, මෙයාකාර.	Cut down, කපාදමනවා.
Sick, ලෙඩවූ.	Bathe, නානවා.
River, ගඟ.	Meet, සමමුඛවෙතවා.

Exercise 37.

When Jesus Christ was twelve years of age, he went into the temple with his brethren. I get up when the sun rises. I destroyed the letter after I had read it. I left Kandy before the news arrived. They were in the garden until the trees were cut down. I have remained here since you left me. He intends visiting his relations before he leaves Colombo. Learn while you are young. While the boy was talking thus the master came into the room.

ඔහු එනකල් මම එහි සිටියෙමි. ඔහු නුවරගියාව පසු අපට ලියුම් එව්වේනැහැ. ඊයේ රාත්‍රියේ ගෙදර යනකොට මට යොරෙක් අමමුඛවූනේය. ඔහු කියෙව්වාට පසු මම පොත ගත්තෙමි. නුඹලා ගියාව පස්සේ අපි ගඟට නාන්ට ගියෙමු. ආ අද උදේ පාඩුශාලාවට යද්දී නුඹේ සහෝදරයා මට සමමුඛවූනේය. මේ මිනිසා මාවසින් දුටුදු පටන් ලොවින්ඉදී. ආරංචිය ලැබුන කවිනමත්ම මිනිස්සු සියල්ලෝම ඒ ස්ථානයෙන් ගියෝය. ඔහු ගමට එන්ට දවස් දෙකකට ඉස්සර ඒ මිනිසා ගොස්ත් සිටියේය.

LESSON 38—නිස්ථව වෙහි පාඩම.

SENTENCES CONTAINING ADVERBIAL CLAUSES RELATING TO PLACE.

Wherever, whither, where, from whence.

He is still standing where I left him.
මාවසින් සිටවා ආ තැන ඔහු තවම සිටී.

I will remain wherever you desire.
නුඹකියන කොසියම් තැනකනමුත් මම තවත්තේනෙමි.

Whither I go ye cannot come.

මම යන තැනට භූලොච එන්ට නුපුඵවන.

He returned from whence he came.

ඔහු හිටලා ආ තැනටතැවන ගියේය.

WORDS.

Means, වුවමනාදේ.	Set out, පිටත්ව යනවා.
Party, කණ්ඩායම.	Gather, එකතුවෙනවා, රැස් වෙනවා.
Immediately, එවේලේම.	Rush in, පනිනවා.
Carcass, මළකඳ.	Tread, පාගනවා.
Eagle, රජලියා.	Sowed, වසුලා.
Fool, මෝඩයා.	Plant, හිටවනවා.
Angel, දේව දුතියා.	Follow, පසුව යනවා.
Shade, සෙවන.	Rest, නවාතැන්ගත්තවා.
Gampola, ගම්පල.	Desire, ඕනෑකරනවා.
Together, එකට.	
Wish, කැමති.	

Exercise 38.

He has the means of travelling wherever he wishes. The party immediately returned whence it had set out. Where the carcass is, there will the eagles be gathered together. Fools rush in where angels fear to tread. I will go wherever you wish. Where you have not sowed you cannot reap. He planted the trees where they will have no shade. Wherever you go I will follow you. In the evening we reached Gampola, where we rested. I will remain wherever you desire. Whither I go ye cannot come. He returned from whence he came.

උහ ඒක තබාපු තැනම (ඒක) නවම තිබේ. මම තැවන නො එන තැනට යන්නෙමි. භූලොච යන්නේ කොතන නමුත් මම පසුව එන්නෙමි. මළකඳ තැනට මෙ යන්ට නුපුඵවන් තේය. මගේ චිත්‍රයා (ඔහු) සිටලා ආතැනට තැවන යන්නේය. මළකඳ කොතැන්හි තිබේද එහි රජලියෝ (එකට) රැස්වෙති. භූලොච කොයිදම් ස්ථානයකට යන්නෙහිද මම භූලොච පසුව එන්නෙමි. තමුත්තාන්සේ කැමතිදැන කොයිදම් ස්ථානයක නමුත් මම නවතින්නෙමි.

LESSON 39—නිශ්චය වෙති පාඩම.

SENTENCES CONTAINING ADVERBIAL CLAUSES RELATING TO MANNER AND DEGREE.

He speaks as he thinks.—ඔහු කලපනාකරණ උකාර කථාකරයි.

She walks as if she were tired.

ඇ වෙහෙස වූවාක් මෙන් ඇවිදී.

He writes so that no one can read.

කිසිවෙකුට කියවිය නොහැකි පරිද්දෙන් ඔහු ලියයි.

William is not so tall as you thought.

විලියම් කුඩා සිතාපු පමණ උස් නොවේ.

The man is so wicked that no one associates with him.

ඒ මිනිසා කොපමණ අධර්මයාදී කළහොත් ඔහුගාසලග කිසි වෙක් ආශ්‍රය නොකෙරේ.

WORDS.

Young, තරුණ.

Fierce, රෝද.

Get, ලබාගන්නවා.

Tear up, ඉරිදුමනවා.

Forward, ඉස්සරහට.

Root, මුල.

World, ලෝකය.

Wise, පුද්ගලික.

Same, එම.

Secret, රහස.

Die, මැරෙන්නවා.

Live, වාසයකරන්නවා.

Dear, අලොබවූ.

Order, ආඥාකරන්නවා.

Desire, ඕනෑකරන්නවා.

Turn out, සිදුවෙනවා.

Bench, බංකුව.

Expect, බලාපොරොත්තු වෙනවා.

Low, පහත්.

Sometimes, සමහරවිට.

Exercise 39.

Learn while you are young, so that you may get forward in the world. We must walk as quickly as we can. My friend acted in the same way as I did. As a man lives so he will die. He spoke so low that he could not be heard. Sometimes the storms are so fierce that they tear up trees by the roots. These oranges are so dear that nobody buys them. Many a man writes a letter, so that no one can read it. He is as rich as his brother. He is not so wise as he thinks. I will do as you desire. I am not such a fool as to tell him my secret. He is not so rich as he once was.

ඇට මේ තැනට දුන් තෝනා මා පමණ පොහොසත් නොවේ. ඇගේ පුරුෂයා ඉතා ලොකු පොහොසතෙක් මෙන් කල් කෙරේ. මේ පාඩලාලාවෙහි උගන්වන ගුරුවරයා කිසි වෙකුට කියවිය නොහැකි ලෙස ලියයි. තවුන් නාත්සේ ආඥා කළ හැටියට වඩුවා බංකුවසාදා නැත්තේය. කුඩා කලාපනාකරණ පමණ කුඩා පුද්ගලික නොවෙයි. මා බලාපොරොත්තු වූනාක් මෙන් ඒක සිදුවුනේය. කුඩා විලියම් පමණ සමහර නොවෙයි. ඒ මිනිසා කොපමණ උසයි.

LESSON 40—හනලිස්වෙනි පාඩම.

ADVERBIAL SENTENCES RELATING TO CAUSE.

He did not go, because he was not well.
 අසනීපයෙන් සිටිබැවින් නොගියේය.

He must have the pen-knife, for he was using it yesterday.
 පෑන පිහියේ ඔහු ඊයේ පාවිච්චිකළ බැවින් ඒක ඔහු
 ලඟ තිබෙන්නට ඔනැය.

PURPOSE AND CONSEQUENCE.

He labours that he may become rich.
 පොහොසත්වන පිණිස ඔහු වැඩකරන්නේය.

Study that you may improve.
 දියුණුවන පිණිස ඉගෙනගනිව.

WORDS.

Voice, ශබ්දය.	Pay, ගෙවනවා.
Lungs, පෙනහළුල.	Suffer, විදිනවා.
Because, නිසා, බැවින්.	Punish, දඬුවම්කරනවා.
Money, කාසි, මුදල්.	Improve, දියුණුවෙනවා.
For, නිසා, බැවින්.	Study, ඉගෙනගන්නවා.
Ostrich, පැස්බර.	Well, සනීපයෙන්.
Proportion, ප්‍රමාණය.	Injure, ඊදවනවා.

Exercise 40.

He did not pay me, because he had no money. He could not have seen me, for I was not there. I must not give you the book, for it is not mine. Fishes have no voice, because they have no lungs. The boy cannot write, because he has injured his hand. Honor thy father and mother that it may be well with thee. The ostrich is unable to fly, because it has no wings in proportion to its body. We eat that we may live.

මගේ සහෝදරයා ඊයේ පාඩකාලාවට නොගිය බැවින් දඬුවම් කරනු ලැබුයේය. ඒවනවනු පිණිස කව. මට පෑනක් නැති බැවින් ලියනව නොසාක්කෙයි. ඉරුවරයා අසනීපයෙන් සිටි බැවින් මම ඊයේ පාඩකාලාවට නොගියෙමි. දියුණුවන පිණිස ඔව්හු ඉගෙනගනිති. පොහොසත්වන පිණිස වැඩකරව. පස්බරව පියාපත් ආභිබැවින් පියාසර කරත්. මහකායනව පෙනහළුල නැතිබැවින් ශබ්දය නැත්තේය.

LESSON 41—**හතලිස් එක් වෙනි පාඩම.**

ADVERBIAL CLAUSES RELATING TO CONDITIONS.

If, unless, except, though, although.

If your work is finished, give it to me.
 උමේ වැඩේ ඉවරනම් මට දියත්.

Unless you obey, you will be punished.
 නුඹ කීකරු නොවෙතොත් දඬුවම් කරණු ලබන්නෙහිය.

Though he was there I did not see him.
 ඔහු එහි සිටිය නමුත් මම නොදැක්කෙමි.

Although he is rich, he is not contented.
 ඔහු පොහොසත් නමුත් තෘප්තියට නොපැමිණ සිටී.

WORDS.

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| If, නම්. | Pity, අනුකම්පා කරණවා. |
| Although, නමුත්. | Crime, අපරාධය. |
| Unless, මිස, වනා. | Punishment, දඬුවම. |
| Heaven, සවිභීය. | Rich, පොහොසත්. |
| Arrive, ලගාවෙනවා, පැමිණීම. | Content, තෘප්තියට පැමිණීම. |
| Late, ප්‍රමාද. [ණෙනවා. | Learned, උගත්. |
| Suffer, විඳිනවා. | Famous, ප්‍රසිද්ධ. |
| Account, ප්‍රවෘත්තිය. | Rains, වැසීම වසිනවා. |
| Out, පිටත. | |
| Undoubtedly, නිසැකව. | |

Exercise 41.

If he is at home I shall come. He was there although you did not see him. "If we shall say from heaven, he will say, why then did ye not believe him?" If he does not arrive before next week, he will be too late. God is ever present although we never see him. If you do that you will suffer for it. If this account is true the man is much to be pitied.

ඔහු ඒක කළොත් දඬුවම් කරණු ලබන්නෙය. භීරකාරයා ඒ අපරාධය කළෙ නම් දඬුවම් විඳිනට වටී. අප නොසලකා සිටින නමුත් මරණය නිසැකව පැමිණෙන්නෙය. අපි පොහොසත් නමුත් තෘප්තියට නොපැමිණෙමුය. ඒ මිනිසා උගත් නමුත් ප්‍රසිද්ධ නැත්තෙය. හෙට වැසීම වැස්සොත් අපට පිටත යනට නුසුඵවන්නේ.

LESSON 42—ගහලිස්සෙවෙහි පාඩම.

GERUNDS.—භාව ක්‍රියා.

භාවක්‍රියා ශබ්දයන්ට මුසුතිරියට නිසිවූ ing ප්‍රත්‍යය ඇත්තේ එ නමුත් සෙදීමේ වෙනස මතු දක්වන උදාහරණයන්ගෙන් පෙනීමයි.

The reading is good, කියවීම හොඳයි.
He likes reading, ඔහු කියවීමට සතුටුයි.

By the preaching of Paul.
පාවුල්ගේ දෙසනාකිරීම කරණකොටගෙන.

The land suitable for the planting of trees.
ගස් ඉන්දීමට යොග්‍යවූ ඉඩම.

WORDS.

Reading, කියවීම.	Troops, හේවා සමූද්‍යව.
Preaching, බත දෙසීම.	Action, සටන, ක්‍රියාව.
Planting, හිටවීම.	Recollection, සිහිකිරීම.
Suitable, යොග්‍යවූ.	Judge, විනිශ්චයකාරයා.
Route, මාර්ගය.	Centre, මධ්‍යය.
Fond, ප්‍රියවූ.	Group, සමූහය, රංචුව.
Mind, හිත.	Figure, රූපය.
Begging, හිඟාකෑම.	Occupy, භුක්තිවිඳිනවා.
Friend, මිත්‍රයා.	Candle, ඉවිප නදම.
Keeping, තැබීම, පිළිපැදීම.	Hate, හුරුස්සනවා.
Commandment, ආඥාව.	Unacquainted, නොදත්.
Reward, ත්‍යාගය.	Struggle, දහලනවා.
Officer, මූලාදානියා.	Spend, වියදම්කරණවා.
Leading, ගෙන යනවා.	Growing, වැවීම.

Exercise 42.

I like reading. We arrived there first by taking a shorter route. He is fond of improving his mind. He lives by begging from his friends. In keeping thy commandments there is great reward. The officer fell while leading his troops into action. What do you think of my horse's running? I have some recollection of his father's being judge. The centre of the group was occupied by a figure holding a candle. I hate lying. If we fall into water, and are unacquainted with the art of swimming, we should not struggle. When he was only seven years of age, he was fond of looking at the sky by night.

බොරුකීම මට හුරුස්සන්නේය. ඔහු කියවීමෙන්ද, ඉගණ ගැනීමෙන්ද, සක්මන් කිරීමෙන්ද තමන්ගේ කාලය ගත කෙරේ. ඔවුන්ගේ කියවීම සහ ලිවීම හොඳ නොවේ. මේ

ඉඩම කැරුණු වැඩිමට යොග්‍ය නොවේ. නුඹලාගේ නොළඹ නැවතීමෙන් මට නිසි ප්‍රයෝජනයක් නොලැබුණේය. ඇගේ ගිනිකෘතීර්මයෙන් කිසිවෙක් සෑදූ නුදුයේය.

LESSON 43—සකලීස්තුන් වෙති පාඩම.

COMPOUND SENTENCES.

Either, or, neither, nor, but, and.

Either you or I must go, උඹවත් මමවත් යන්ට ඕනෑ.

Neither James nor John was present.

ජේම්ස්වත් ජෝන්වත් ඉදිරිපිට නොසිටියේය.

He is happy but I am not.

ඔහු සැප ඇත්තෙක්ය නුමුත් මම (එසේ) නොවෙමි.

You and I must go, නුඹත් මාත් යන්ට ඕනෑ.

WORDS.

Coat, කඩාය.

Quickly, ඉක්මනට.

Needle, ඉදිකටුව.

Garments, ඇඳුම්.

Quiet, නිශ්ශබ්දව.

Awl, මුරුමය.

Sew, මහනවා.

Leave, අත්හැරයනවා.

Exercise 43.

He will either bring it himself or send it by the servant. Give him either a hat or a coat. Neither the boy nor the girl could read the letter. He will come neither to-day nor to-morrow. You must either be quiet or leave the room. Neither John nor his brother was present. He wrote the letter quickly but well. My brother and sister came to see me this morning. They had neither awls for making shoes nor needles for sewing their garments.

ඒ පොත එක්කෝ මමම ගෙනෙන්නෙමි නැත්නම් වැඩකාර යාපත එවන්නෙමි. නුඹ සහෝදරයාට කියවන්ටවත් ලියන්ට වත් බැහැ. ඔහු ඇගේ පිතියේ ගත්තේවත් දුටුවේවත් නැහැ. ඇ ඒක එක්කෝ සොරකම කළා නැත්නම් සොරෙකුගෙන් මල්ලට ගත්තා. මම ඊයේ මගේ ගල්ලැල්ලත් පැත්සලෙන් නුඹ මේසේලඩ නිබෙද්දි ගියෙමි. මේ කැරුල්ලාට පියාසර කරන්ට බැහැ, නුමුත් උාට දුවන්ට සුඵවති. එක්කෝ නුඹවත් නැත්නම් නුඹ සහෝදරයාවත් හෙට පල්ලියට යන්ට ඕනෑ. පල්ලියට එක්කෝ මම යන්නෙමි නොහොත් මගේ සහෝදරයා අරින්නෙමි.

APPENDIX.

CONDUCT TOWARDS ANIMALS.

There are many harmless little animals, as flies, lizards, worms and frogs, which some people torture and kill whenever they see them. We ought not do so, because it is wrong to cause unnecessary pain to any creature. Besides, from being cruel to little animals, we are led to become cruel to our fellow creatures, and thus by-and-by may do very wicked actions. When we are tempted to hurt or kill any such creatures, we should consider how we should like if any greater being than ourselves were to do the same by us.

Free Translation.

සතුන් කෙරෙහි යුතු කම.

මැස්සෝ, හූණෝ, පණුවෝ ආදී අහිංසක කුඩා සතුන්ගේ බොහෝමයක් සිටිත්, සමහරු උන් දුටුකල වදදී මරාදමති. නිසි වෙකුට නිකරුණේ වදදීම නොසැහෙණ බැවින් එබන්දක් නොකටයුතුයි. කුඩා සතුන්ට හිංසාකිරීමෙන් මනුෂ්‍යයෝ සතු කීය ජනිත්ව හිංසාකිරීමටත් පුරුදුව පසුව ඉතා දුෂ්ට ක්‍රියාකිරීමටද එලඹෙන්නෝය. මෙබඳු යම් සතෙකුට හිංසාකිරීමට හෝ මැරීමට හෝ අපේ හිත් පාලකයා කල්හි වඩා ශක්ති සහතික කෙණක් අපට එසේ කරනම්, අප ඊට නොසතුටුවන බව සැලකිය යුතුයි.

VOCABULARY.

A.

Abandon, අන්අර්ණවා.
 Able, සුඵවත්.
 About, ගැණ, පමණ, එකාමෙ
 Above, ඉහළ. [භා.
 Absence, ඉදිරිපිට නොසිටීම.
 Absent, ඉදිරිපිට නැති, නොපැ
 මිණ සිටිනවා.
 Accept, පිළිගන්නවා.
 Accident, අහම්බය.
 Accompany, සමගිව යනවා.
 Accomplish, ඉටුකරණවා.
 Account, ප්‍රවෘත්තිය.
 Ache, රැජව, v. කනියනවා.
 Acknowledge, v. ඒත්තුගන්න
 Acquit, v. නිදොස්කරණවා.[වා.
 Across, adv. හරහ.
 Act, v. ක්‍රියාකරණවා.
 Active, a. කතීෂකාරක.
 Action, n. ක්‍රියාව, සටනයි.
 Adam's Peak, සමනල කන්ද.
 Adjective, n. විශේෂණ.
 Admission, n. භාරගැනීම.
 Advice, n. දක්‍ෂ්මානිකම.
 Adverb, n. ක්‍රියා විශේෂණ.
 Affair, n. කාරණාව.
 Afraid, adv. තයවු.
 After, prep. පසුව, පස්සේ.
 Afterwards, adv. පසුව.
 Afternoon, n, පස්වරු.
 Again, adv. නැවත.
 Against, prep. විරුඩව.
 Age, වයස,
 Ago, adv. ඉස්සර.

A.

Alike, adv. සමාන.
 All, a. සියලු.
 All day, adv. දවස මුළුල්ලේ.
 Almirah, අල්මාරය.
 Alone, adv. තනිව.
 Along, adv. දිගේ.
 Aloud, adv. හසියෙන්.
 Alter, v වෙනස්කරණවා.
 Although, conj. නමුත්.
 Altogether, adv. සහමුලින්.
 Always, adv. නිතර.
 Among, adv. අතරේ.
 Ancient, a. පූරුණ.
 Angel, n. දේවදූතයා.
 Animal, n. සතුයා,
 Another, adv. වෙන.
 Answer, v. උත්තර දෙනවා.
 Ant, n. කුඹුඹියා.
 Any, a. යම්.
 Anything, n. කිසිදෙයක්.
 Appear, v. පෙනෙනවා.
 Appoint, v, පත්කරණවා.
 Approach, v. ලගාවෙනවා.
 April, n. බක්මස..
 Arecanut, පුවක්.
 Around, prep. and adv. භාත්පස.
 Arrive, පැමිණෙනවා, ලගාවෙ
 As, ව. ගේ, නිසා, ප්‍රකාර,[නවා.
 Ask, අහනවා.
 Ass, කොටඵවා,
 Assault, අඩන්තේට්ටම් කර
 ණවා.
 Assist, උපකාරකරණවා.

A.

At, යෙහි, දී, ව.
 At once, එකවරම.
 Attempt, උත්සාහකරනවා.
 Attend, සේවයකරනවා.
 Awl, බුරුමස.
 Awake, පිබිඳෙනවා.
 Away, අහක.
 B.
 Bad, නරික.
 Badly, නරකව.
 Bag, මල්ල.
 Baker, පාන්කාරයා.
 Ball, බෝලය.
 Bank, ඉවුර.
 Barber, පනික්කියා.
 Bark, බුරුණුවා.
 Basket කුඹි.
 Bathe, නානවා.
 Beat, ගහනවා, තලනවා.
 Beautiful, ලස්සණ.
 Because, නිසා.
 Become, වෙනවා.
 Bed, ඇඳ.
 Beef, කරක්මස්.
 Beforehand, කලින්.
 Before, ඉස්සර.
 Beg, ඉල්ලනවා, හිඟනවා.
 Beggar, හිඟන්නා.
 Beginning, පටන්ගැනීම, මුල.
 Believe, විශ්වාසකරණවා.
 Bell, සිනුව.
 Belong, අයිති.
 Bench, බත්කුව.
 Between, අතරේ.
 Best, ඉතා හොඳ.
 Big, ලොකු.

B.

Bird, පක්ෂියා.
 Bite, ගපාකණුවා.
 Black, කළු.
 Blacksmith, ආචාරියා.
 Blind, අකිවු.
 Blind-man, අකියා.
 Blue, නිල්.
 Boat, ඔරුව.
 Body, ශරීරය.
 Boil, තම්බනවා.
 Book, පොත.
 Both, දෙකම.
 Bottle, බෝතලය.
 Boy, ලමයා.
 Box, පෙට්ටිය.
 Branch, අත්ත.
 Bread, පාන්.
 Break, කඩණුවා.
 Breakfast, උදේ කෑම.
 Brick, ගඬොල.
 Bridge, පාලම.
 Bring, ගෙනෙනවා.
 Broken, කැඩුණුවු.
 Brother, සහෝදරයා.
 Brush, කොස්ස.
 Build, ගොඩනගණවා.
 Bull, ගොණ.
 Buddha, බුදුන්.
 Burn, පුර්ජනනවා.
 Bundle, පොඳිය.
 Bush, පඳුර.
 Business, වැඩ, කමානාය.
 But, නමුත්.
 Butter, වෙඛර.
 Buy, මිලේට ගන්නවා.
 By, විසින්.

C.	C.
Cabbage, ගෝවා.	Colombo, කොළඹ.
Calf, වස්සා.	Colonial Secretary, මහලේකම්
Can, සුඵවන්.	Comb, පනාව. [තැන.
Candle, ඉවිපන්දම.	Come, එනවා.
Call, අඛගසනවා.	Commandment, ආඥාව.
Canal, අගල.	Commit, කරණවා.
Cannot, බැහැ.	Company, සමාගම.
Carcase, මළකඳ.	Complete, සම්පූර්ණකරණවා.
Careful, ප්‍රවේසම්වූ.	Compound, මිශ්‍ර.
Carefully, හොඳකාර.	Conduct, කල් ක්‍රියාව.
Carpenter, වඩුවා.	Confess, වරද නියාදෙනවා.
Carry, ගෙනයනවා.	Consent, කැමැත්ත.
Case, නඩුව.	Consider, කලකා කරණවා.
Cat, බලලා,	Construct, සාදනවා.
Catch, අල්ලනවා.	Contain, අඩංගුවෙනවා.
Cattle, ගවයෝ.	Content, සතුටුවෙනවා.
Cause, සලස්වනවා.	Cook, කෝකියා.
Cent, ශතය.	Cooly, කුලීකාරයා.
Centre, මධ්‍යය.	Copy, කොපිය.
Certain, එක්තරා, සැබෑ.	Corpse, මළකඳ.
Chair, සුවුව.	Correctly, හරිලෙස.
Cheap, ලාභවූ.	Council, සභාව.
Chief, ප්‍රධාන.	Counsel, අවවාදය.
Child, ලමයා.	Cow, එලඳෙන.
Church, පල්ලිය.	Creature, සත්‍යයා.
Cinnamon, කුරුඳු.	Crime, අපරාධය.
City, නුවර.	Crocodile, නිඞුලා.
Civilized, ගුණධර්මයන්දියුණුවූ.	Crow, කපුවා.
Clean, පිරිසිදුවූ.	Cross, එගොඩවෙනවා.
Clever, සමනි.	Curious, අප්‍රච්ඡි.
Clock, ඔරලෝසුව.	Cut, කපනවා.
Clothes, ආඳුම්.	D.
Clothing, ආඳීම.	Daily, දවස්පතා.
Coat, ආඛාය.	Dark, අඳුරු.
Cocoanut, පොල්.	Danger, අනතුර.
Collect, එකතුකරණවා.	Daughter, දුව.

D.

Day, දවස.
 Dead, මැරුණුවු.
 Dear, අලාභ, ප්‍රිය.
 Death, මරණය.
 Deed, ක්‍රියාව.
 Deep, ගැඹුරු.
 Delay, ප්‍රමාදවෙනවා.
 Deny, නැතකියනවා.
 Depart, පිටත්වෙනවා.
 Desire, ඕනෑකරණවා n. කැමැ
 Destroy, විනාශකරණවා. [ත්ත.
 Die, මැරෙණවා.
 Difficult, අමාරුවු.
 Difficulty, අසීරුව.
 Dirty, කිලුටුවු, කැත.
 Disappear, නොපෙනීයනවා.
 Dismiss, මාරුකරණවා, පහ
 කරණවා.
 Disobey, අනිකරුවෙනවා.
 Dispute,වාදකරණවා.
 Distance, දුර.
 Distant, දුරුවු.
 District, පලාත.
 Ditch, අගල.
 Do, කරණවා.
 Doctor, වෛද්‍ය.
 Dog, බල්ලා.
 Donkey, කථිඳුවා, බුරුවා.
 Door, දොර.
 Doubt, අනුමානය, සැකය.
 Doubtful, අනුමානවු.
 Dozen, දොළහ.
 Draw, අඳිනවා, අදිනවා.
 Drink, බොනවා.
 Drive, දකිකනවා.
 Drunk, බිලා.

D.

Duly, නිසිආකාර.
 During, අතර.
 Dutch, ඕලන්දකිකාරයෝ.
 E.
 Each, එක එක.
 Eagle, රාජලියා.
 Early, වේලාසන.
 Earth, පෘථිවිය.
 Easily, පහසුවෙන්.
 East, පූඵදිග, නැගෙනහිර.
 Easy, පහසු.
 Eat, කනවා.
 Education, ඉගෙනගැනීම.
 Egg, බිත්තරය.
 Eight, අට.
 Eighteen, දහඅට
 Eighty, අසූව.
 Either, වත්.
 Elder, වැඩිමහල්.
 Elephant, ඇතා.
 Employ, වැඩට පත්කරණවා.
 End, කෙළවර, කොණ.
 Enemy, සතුරු.
 English, ඉංග්‍රීසි.
 Enough, සෑහෙණ තරම්.
 Enquire, සොදිසි කරණවා.
 Enter, ඇතුල්වෙනවා.
 Equal, සමානවු.
 Escape, ගැලවෙනවා, ගැලවිල්
 Evening, සවස. [ඌ.
 Ever, සදාකල්.
 Every, සෑම.
 Everywhere, සෑමතැනම.
 Examination, සොදිසිය.
 Except, මෙස, ආර.
 Exercise, ව්‍යායාම.

E.

Expect, බලාපොරොත්තු වෙන
Expel, පිටදමනවා. [වා.
Expense, වියදම.
Expensive, වියදම්වත්තාවු.
Eye, ඇඟැ.

F.

Face, මුහුණ.
Fade, පරවෙනවා.
Fall, වැටෙනවා.
False, බොරුවු.
Famous, ප්‍රසිඞ.
Far, දුර.
Farther, වඩාදුර.
Fat, තරවු.
Father, පියා.
Fault, වරද.
Fear, භය.
Fence, වැට.
Fertile, සාරවත්.
Fever, උණ.
Field, කුඹුර.
Fierce, රෝදු.
Fight, දබරය, යුධය.
Fight, යුධකරණවා, ගහගන්න
Figure, රූපය, ඉලක්කම. [වා.
Find, සම්බවෙනවා.
Fine, ලක්ෂණවු.
Finger, ඇඟිල්ල.
Finish, තිත්දුකරණවා, ඉවර
කරණවා.
Firewood, දර.
First, පළමුවෙන්.
Fish, මත්ස්‍යයා.
Fix, නියමකරණවා.
Flog, තළනවා.
Flower, මල.

F.

Fly, පියාසරකරණවා.
Fly, මැස්සා.
Follow, පසුවයනවා.
Fond, ප්‍රියවු.
Food, ආහාර, කෑම.
Fool, මෝඩයා.
Foolish, මෝඩවු.
Foot, අඩිය.
For, නිසා, මක්නිසාද.
Forenoon, පෙරවරු.
Former, පළමු.
Forward, ඉස්සරහට.
Fowl, කුකුළා.
Fox, නරියා.
Frequently, බොහෝවිට.
Fresh, අලුත්.
Friend, මිත්‍රයා.
Frighten, ගහගන්වනවා.
Frog, මැඩියා.
From, කෙරෙන්, ගෙන්.
Fruit, එලය.
Future, මතු.

G.

Garden, වත්ත.
Garment, ඇඳුම්.
Gate, දොරටුව.
Gather, රැස්වෙනවා.
Generally, වැඩිකොට, සාමාන්‍ය
ලෙස.
Gentleman, මහත්මයා.
Geography, පෘථිවිශාස්ත්‍රය.
Gerunds, භාවක්‍රියාව.
Get, ලබාගන්නවා.
Get up, නැගිටිනවා.
Ghost, අවතාරය.
Girl, ගැණුලුමයා.

G.

Give, දෙනවා.
 Gladly, සතුටින්.
 Glass, විදුරාව.
 Go, යනවා.
 Goat, එළුවා.
 God, දෙවියෝ.
 Gold, රත්රන්.
 Good, හොඳ.
 Goose, පාන්ති.
 Grammar, ව්‍යාකරණ.
 Grandfather, සීයා.
 Grandmother, ආච්චි.
 Grass, තණකොළ.
 Great, මහත්, ලොකු.
 Ground, පොළව.
 Grow, පැලවෙනවා, වැවෙනවා.
 Gun, තුවක්කුව.

H.

Had, තිබුණා.
 Hair, ලොම්, හිසකෙස්.
 Hand, අත.
 Happy, සැපවත්, සැපආති.
 Hard, තද, බරපතළ.
 Hardly, අසීරු, අමාරුවෙන්.
 Hare, සාවා.
 Hat, තොප්පිය.
 Hate, නුරැස්සනවා.
 Have, තිබෙනවා.
 He, ඔහු, උන්තාගේ.
 Head, හිස.
 Hear, අහනවා.
 Heaven, සවිභීය, ආකාශය.
 Heavy, බරවු.
 Help, උදව්වෙනවා.
 Hen, කිකිලි.
 Here, මෙහි.

H.

High, උස්වු.
 Hill, ගොඩැල්ල.
 Hole, සිදුර.
 Holidays, නිවාඩු දවස්.
 Holy, ශුචිවු.
 Home, ගෙදර.
 Honey, මී පැනි.
 Horn, අඟ.
 Horse, අශ්වයා.
 Hot, උෂ්ණ.
 Hour, පැය.
 House, ගෙය.
 How, කෙසේද.
 How many, කීයක්ද.
 How much, කොපමණද.
 Husband, සාමිපුරුෂයා

I.

I, මම.
 Idle, කම්මැලි.
 If, නම්.
 Ill, අසනීපවු.
 Immediately, එවේලේම.
 Immortal, අමරණීයවු.
 Impossible, නුසුච්චත්වු.
 Imprison, හිරඅඩස්සිකරණවා.
 Improve, පුහුණුකරණවා.
 In, තුළ.
 Inch, අඟල.
 Income, ආදායම.
 Induce, මනාපකරවනවා.
 Inform, දන්වනවා.
 Inhabit, පදිංචිවෙනවා.
 Inhabitant, පදිංචිකාරයා.
 Injure, ඊදවනවා.
 Ink, තිත්ත.

I.

Innocent, නිදේශ.
 Insane, උමතු.
 Instruction, ඉගැන්වීම.
 Intend, කලානාකරණවා.
 Investigate, විභාගකරණවා.
 Iron, යකඩ.

J.

Jackal, හිවලා.
 Join, එකතුකරණවා.
 Journey, ගමන.
 Judge, විනිශ්චයකාරයා.
 July, අභ්‍යුත්තරය, ජූලිමස.
 June, පොසොන්මස, ජූනිමස.
 Jungle, කැලෑව.
 Just now, මේ දැන්.

K.

Kandy, මහනුවර.
 Keep, තිබාගන්නවා.
 Key, යතුර.
 Kill, මරණවා.
 King, රජු.
 Kitchen, කුසිසිය.
 Kite, සරුන්ගේලේ, උකුස්සා.
 Kneel, දනගහනවා.
 Knife, පිහිසේ.
 Know, දන්නවා.

L.

Lad, කොල්ලා.
 Lady, ලාචනි.
 Lamé, කාරදු.
 Lamp, පාන.
 Land, බිම, ඉඩම.
 Large, විශාලවූ.
 Late, ප්‍රමාදවූ.
 Lazy, අලසවූ.
 Lead, රිය.
 Lead, ගෙණගන්නවා.

L.

Learn, ඉගෙනගන්නවා.
 Learned, උගත්.
 Leave, අත්හැරගන්නවා.
 Length, දිග.
 Less, අඩු.
 Letter, අකුර, ලියමන.
 Library, පොත්ගුල.
 Lie, බොරුව.
 Life, ජීවිතය.
 Like, කැමතිවෙනවා.
 Lion, සිංහයා.
 Listen, ඇහුණකන්දෙනවා.
 Little, පුංචි.
 Live, ජීවත්වෙනවා.
 Live, වාසයකරණවා.
 Lizard, හූණ.
 Loaf, පාන්ගෙඩිය.
 Long, දික්වූ.
 Look, බලනවා.
 Lose, නැතිකරණවා.
 Loss, නැතිවීම, අලාභය.
 Loud, උස්ගසින්.
 Love, ආදරේවෙනවා.
 Low, පහත්.
 Lungs, පෙනහළු.

M.

Mad, පිස්සු.
 Magistrate, මහෙස්ත්‍රාත්තැන.
 Make, සාදනවා.
 Man, මනුෂ්‍යයා.
 Mango, අඹ.
 Manner, ආකාරය, කැටිය.
 Many, බොහෝ.
 Map, සිතියම.
 March, මාර්තුමස.
 Mark, සලකුණ.

M.

Mason, පෙදුරේරුවා.
 Master, ගුරුවරයා, ඥාතියා.
 Mat, පාදුර.
 May, මැයිමස.
 Meadow, පිට්ටනිය.
 Means, වුවමනාදෙය.
 Meat, මස්.
 Meet, සම්මතවෙතවා.
 Mile, ගැනැප්ම.
 Milk, කිරි.
 Million, දශලක්ෂය.
 Mind, හිත.
 Mine, මාගේ.
 Minute, විනාඩිය.
 Mistake, දෝෂය.
 Mix, කලවත්කරණවා.
 Money, මිල, කාසි.
 Month, මාසය.
 Moon, චන්ද්‍රයා, සඳ.
 More, වැඩිවූ.
 Morning, උදය.
 Most, ඉතා.
 Mother, මව්.
 Mountain, කන්ද.
 Move, ගැසිරණවා.
 Much, බොහෝ.
 Murder, මිනීමැරීම.
 Museum, කෞතුකාගාරය.
 Must, ඕනෑ.
 Mystery, රහස.

N.

Nail, නියපොත්ත, ඇතය.
 Name, නම.
 Near, ලග.
 Nearly, කිට්ටුව.
 Neck, කුලල.

N.

Needle, ඉදිකටුව.
 Neighbour, අසල්වාසියා.
 Nephew, බැතා.
 Nest, කුහුව.
 Never, කවදාවත් නැතැ.
 New, අලුත්.
 News, ආරංචිය.
 Next, ඊලඟ, ලබන.
 Nice, කදිම.
 Night, රාත්‍රිය.
 Nine, නවය.
 Ninety, අනූව.
 No, නැතැ.
 Noise, ශබ්දාව.
 Noon, දවාල.
 North, උතුර.
 Northern, උතුරු.
 Nose, නාසය.
 Not, නැතැ.
 Nothing, කිසිත් නැතැ.
 Noun, නාමවචනය.
 November, නොවැම්බර්මස.
 Now, දැන්.
 Number, ගණන.
 O.
 Obedient, කීකරු.
 Obey, කීකරුවෙතවා.
 Obtain, ලබාගන්නවා.
 Occupy, භුක්තිවිඳිතවා.
 Ocean, සමුද්‍රය.
 O'clock, කනිසම, වේලාව.
 October, ඔක්තෝබර්මස.
 Off, අහක.
 Office, නිලය, කන්තෝරුව, බු
 Officer, මුලාදානියා. [රය.
 Often, බොහෝවිට.

O.

Oil, තෙල්.
 Old, පරණ, නාකි.
 Omit, අත්අරිණවා.
 On, උඩ, පිට.
 Only, පමණක්.
 Open, අරිණවා.
 Or, නොහොත්.
 Orange, පැනිදෙඩුම්.
 Order, පිළිවෙළ.
 Order, ආඥාකරණවා.
 Ostrich, පැස්බරා.
 Other, අනික්.
 Ought, වැනි.
 Our, අපේ.
 Out, පිටත.
 Overtake, කිව්වකරණවා.
 Ox, කරකා.
 Oyster, කාචාවියා.

P.

Paddy, වී.
 Page, පිට.
 Pair, කුට්ටම.
 Paper, කඩදාසි.
 Papers, ලියවිලි.
 Parcel, පොට්ටනිය.
 Parents, මවුපියෝ.
 Party, කණ්ඩායම.
 Pass, පසුකර යනවා.
 Passive, කම්කාරක.
 Past, පසුව. අතීත.
 Patiently, ඉඩසිල්ලෙන්.
 Pay, ගෙවනවා.
 Pen, පෑන.
 Pencil, පෑන්සිල්.
 People, මිනිස්සු,
 Perceive, හැඟෙනවා.

P.

Perhaps, සමහරවිට.
 Permission, අවසරය.
 Permit, අවසර දෙනවා.
 Petition, ඉල්ලුම් පත්‍රය.
 Petitioner, ඉල්ලුම්කාරයා.
 Picture, පින්තූරය.
 Piece, කැල්ල.
 Pig, උරා.
 Pigeon, පරවියා.
 Pin, අල්ල පනෙනත.
 Pineapple, අත්තාසි.
 Pit, වළ.
 Pity, අහුකළාකරණවා.
 Place, ඉඩම.
 Plant, පැලෑටිය, හිටවනවා.
 Plantain, කෙසෙල්.
 Plate, පිහාන.
 Play, සෙල්ලම්කරණවා.
 Plough, භානවා.
 Pluck, නෙලනවා.
 Plural, බහු.
 Poem, කාව්‍යය.
 Poet, කාව්‍ය කතී.
 Police Magistrate, පොලිස් නඩු
 කාරතාන,
 Poor, දුක්පත.
 Portion, කොටස.
 Portuguese, පර්තුගීසිය.
 Post Office, තපල්කන්තෝරාම.
 Potatoes, අතීපල්.
 Pound, රාත්තල.
 Pour, වත්කරණවා.
 Preach, දෙශනාකරණවා.
 Prepare, සූදනම්කරණවා.
 Present, ඉදිරිපිට.
 Presently, දැන්ම.

P.

Pretty ලක්ෂණ.
 Prison, සිරගෙ.
 Prisoner, සිරකාරයා.
 Prize, තෑග්ග.
 Profit, ලාභය. [ව.
 Progress, දියුණුවෙනවා, දියුණු
 Promise, පොරොන්දුවෙනවා.
 Proportion, ප්‍රමාණය.
 Provoke, තරහකරණවා.
 Public, ප්‍රසිඬ.
 Punish, දඬුවම්කරණවා.
 Punishment, දඬුවම.
 Purchase, මිලේටගන්නවා.
 Pursue, ලුහුබැඳෙන්නවා.
 Put, තබනවා, දමනවා.

Q.

Quarrel, දබරකරණවා.
 Queen, බිසව.
 Quick, ඉක්මන්වූ.
 Quiet, නිශ්චලවූ.
 Quill pen, පිහාටු පෑන.
 Quite, සම්පූර්ණයෙන්.

R.

Rain, වැසිව, වසිනවා.
 Rat, මීයා.
 Read, කියවනවා.
 Reap, ගොයම් කපනවා.
 Reason, කාරණාව.
 Receive, ආරගන්නවා, ලබන
 Recollection, මතක්වීම. [ව.
 Recover, සුවවෙනවා.
 Red, රතු.
 Refuse, එපාකරණවා.
 Relative, නෑයා.
 Remain, නවතිනවා.
 Remember, මතකතිබෙනවා.

R.

Repair, අලුත්වැඩිකරණවා.
 Reply, ප්‍රතිචාරය. උත්තර
 දෙනවා.
 Require, ඕනෑකරණවා.
 Rest, පහසුගන්නවා, නවාතැ
 න් ගන්නවා.
 Return, ආපසු එනවා.
 Reward, තෑග්ග.
 Rich, ධනවත්ත.
 Right, හරි.
 Ripe, පැහිවීම.
 Rise, නැගිටිනවා.
 River, ගඟ.
 Road, පාර.
 Room, කාමරය.
 Root, මූල,
 Round, වටකුරු, වටේට.
 Route, මාර්ගය.
 Run, දුවනවා.
 Rupee, රුපියල.
 Rush, පැනවදිනවා.

S.

Safe, ප්‍රවේශම්වූ.
 Salt, ලුණු.
 Same, එම.
 Satisfactory, සැහැනු.
 Saturday, සෙනසුරාදා.
 Say, කියනවා.
 Scarce, හිඟවූ,
 Scatter, විසුරුවනවා.
 School, පාඨශාලාව.
 Sea, මුහුද.
 Search, සොයනවා.
 Season, සෑතුව.
 Second, තත්පරය.
 Secret, රහස්.

S.

See, දකිනවා.
 Seek, සොයනවා.
 Seize, අල්ලනවා.
 Seldom, කලාතුරකින්.
 Send, අරිණවා, එවනවා.
 Sentence, වාසගම.
 Servant, වැඩකාරයා.
 Sessions, විභාගවාරය.
 Seven, සත.
 Seventy, සැත්තැව.
 Several, කීප.
 Severe, තදබල.
 Sew, මසනවා.
 Shade, සෙවන.
 Sharp, මුඛාත්.
 She, ඇ
 Ship, නැව.
 Shoe, සපත්තුව.
 Shoemaker, සපත්තුවකරයා.
 Shop, සාප්පුව.
 Shop-keeper, සාප්පුකාරයා.
 Short, කොටුව.
 Show, පෙන්වනවා.
 Sick, ලෙඩවූ.
 Sign, ලකුණ.
 Silent, නිසබැඳිය.
 Silver, රිදී.
 Since, එවකපටන්.
 Sir, මහත්මයානනි.
 Sister, සහෝදරී.
 Sit, වාඩිවෙනවා.
 Sixteen, දහසය.
 Sky, අහස.
 Slate, ගල්ලැල්ල.
 Sleep, නිදාගන්නවා.
 Slow, සුහංගුව.

S.

Slowly, සෙමින්, සෙමිසිට.
 Small, සුළු.
 So, මෙසේ, මෙබඳු.
 Soap, සබන්.
 Some, සමහර.
 Somebody, කිසිකෙනෙක්.
 Something, කිසිදෙයක්.
 Sometimes, සමහරවිට.
 Son, පුත්‍රයා.
 Soon, කඩිණමින්.
 Sorry, කනගාටුව.
 Sound, ශබ්දය.
 South, දකුණ.
 Sow, වසුරණවා.
 Speak, කථාකරණවා.
 Spend, ගතකරණවා, වියදම්කරණවා.
 Spoil, නරක්කරණවා.
 Spoon, හැන්ද.
 Spot, ඉඩම, ස්ථානය.
 Stand, හිටිනවා.
 Star, තාරකාව, තරුව.
 Starve, නිරාහාරවඳුන්වනවා.
 Steal, සොරකම්කරණවා.
 Steel, වාහන්.
 Still, තවම.
 Stocks, මේස.
 Stone, ගල.
 Stop, නවත්වනවා.
 Storm, කුහාටුව.
 Straight, ඇදනැති.
 Strange, අප්‍රචිත.
 Straw, පිටුරු.
 Street, වේලිය.
 Strike, ගසනවා.
 Strong, ශක්තිමත්, සම්පූර්ණ.

S.

Struggle, දහලනවා.
 Study, ඉගෙනගත්තවා.
 Submit, ගාසලෙනවා.
 Suffer, විඳිනවා.
 Sugar, සීනි.
 Suitable, යොග්‍යයි.
 Sum, ගණන.
 Sun, ඉර, සූර්‍යයා.
 Sunset, ඉරබැසීම.
 Sunday, ඉරිදි.
 Suppose, කලානාකරණවා.
 Sweet, මිනිරිවි.
 Swim, පිණිනවා.

T.

Table, මේසය.
 Tail, වලිගය.
 Tailor, මකන්නා.
 Take, ගත්තවා.
 Take place, සිදුසුවනවා.
 Talk, කථාව, ට කථාකරණවා.
 Tall, උස්ස.
 Tame, හිලවයි.
 Tank, වැට.
 Task, පාඩම, වැඩ.
 Tea, තේ.
 Teach, උගන්වනවා.
 Tear, ඉරණවා.
 Tease, හිංසාකරණවා, ලෙල්ලම්
 කරණවා.
 Teeth, දත්.
 Tell, කියනවා.
 Temple, ඉදිවිලියාලය.
 Tempt, පොළඹිනවා.
 Ten, දහය.
 Tense, කාලය.
 That, ඒ, ඒක, ඒක, ඒක.

T.

Their, ඔවුන්ගේ, ඒවාගේ.
 Them, ඔවුන්, ඒවා.
 Then, එවිට.
 Thence, එතැනින්.
 There, එහි.
 These, මේ, මේවා.
 They, ඔවුන්, ඒවා.
 Thief, සොරා.
 Thing, ද්‍රව්‍යය, දෙය.
 Think, කලානාකරණවා.
 This, මේ, මේක.
 Those, ඒවා, ඒවා, ඒවා.
 Thou, තෝ, තුමි.
 Though, නමුත්.
 Thought, කලානාව.
 Thousand, දහස.
 Thread, තුල.
 Three, තුන.
 Through, මැදින්, ලවා, කරණ
 කොටගෙන.
 Throw, විසිකරණවා.
 Thua, මේසය.
 Thy, උමඩ, පාගේ.
 Tiger, දවයා.
 Till, තුරු, දක්වා.
 Time, කාලය.
 Time-table, කාල සටහන.
 Tire, වෙහෙසකරණවා.
 To-day, අද.
 Together, එකට.
 To-morrow, හෙට.
 Too, බොහෝමයේ, පවා, වඩා.
 Top, මුදුන.
 Torture, වදබෙදනවා.
 Town, නුවර. [සීම.
 Translation. අනාගතාචාර්යවරයා

T.

Tread, පාගනුවා.
 Treat, උපයෝගකරණවා.
 Tree, වෘක්ෂය.
 Troop, සමූහය.
 Trousers, කලිසන්.
 True, සැබෑවු.
 Trunk, ගොඩ.
 Turn out, සිටුවෙනවා.
 Truth, සැබෑව.
 Try, උත්සාහකරණවා, සොයාගැනීම
 කරණවා.

U.

Unacquainted, නොදන්න.
 Uncertain, අනුමාන.
 Uncle, මාමා, බාප්පා, මහප්පා
 Under, යට
 Undergo, දරණවා.
 Undertaking, වැඩ.
 Undoubtedly, නිසැකව.
 Understand, තේරුණවා.
 Ungrateful, කෘතොපකාර නො
 සලකණ.
 Unless, වනා, මිස.
 Up, උඩ, ඉහළ.
 Use, ව්‍යවහාර කරණවා.
 Useful, ප්‍රයෝජනශීලී.
 Usually, සිරිත්ලෙස.

V.

Vegetable, එළවළු.
 Verb, ක්‍රියාපදය.
 Very, බොහෝ.
 Village, ගම.
 Visit, දැකීමට යනවා.
 Voice, කථන.
 Vowel, ප්‍රාණකාරක

W.

Wait, බලාපොරොත්තුවෙනවා.
 Walk, ඇවිදිනවා, සක්මන
 කරණවා, සක්මණ.
 Wall, හිතනිය, තාප්පේ.
 Want, ඕනෑකරණවා.
 Wash, සෝදනවා.
 Watch, මර්ලෝසුව.
 We, අපි.
 Weak, දුබලවු.
 Wedding, මංගලප්‍රකාශ.
 Week, සතිය,
 Well, ලිද.
 Well, ගොඳව, සනීපෙන.
 West, බස්නාහිර.
 What, මොකද.
 When, කල්හි, විට.
 When, කවදද.
 Where, කොතැනද.
 Which, කොසි, කොසිඑකද.
 White, සුදු.
 Whitewash, සුදුසුණුගාණවා.
 Whole, මුදු.
 Wicked, දුභව.
 Wife, භාග්‍යවි.
 Willingly, කැමැත්තෙන්.
 Wind, හුලඟ.
 Window, කවුළුව, ජනේලේ.
 Wing, පියාපත.
 Wise, ප්‍රඥවත.
 Wish, කැමැතිවෙනවා.
 Within, ඇතුළේ.
 Woman, ස්ත්‍රී.
 Word, වචනය.
 Work, වැඩ.
 World, ලෝකය.
 Worm, පණුවා.

W

Worse, වඩානරක.

Write, ලියනවා.

Wrong, වරද.

Y.

Yellow, කහපාට.

Y.

Yes, ඔව්.

Yesterday, ඊයේ.

Yet, තවම.

Young, තරුණ.

Youth, තරුණයා.

SINHALESE-ENGLISH VOCABULARY.

අ.	අ.
අකුර, letter.	අඹ, mango.
අගල, canal, ditch.	අභිප්‍රාය, reason.
අග, horn.	අභිප්‍රාකරණවා, intend.
අගල, inch.	අමරණීයවූ, immortal.
අට, eight.	අමාරුවූ, difficult.
අඩංගුවෙනවා, to contain.	අමාරුවෙන්, hardly.
අඩන්තේට්ටම් කරණවා, to assault.	අයිති, belonging to.
අඩි, foot.	අර්ණවා, to open, send.
අඩු, less.	අරවා, those.
අඬගසනවා, call.	අතීපල්, potatoes.
අත, hand.	අලසවූ, lazy.
අතර, during.	අලාභවූ, costly.
අතරහි, between, among.	අලාභය, loss.
අතීත, past.	අලුත්, new, fresh.
අත්අර්ණවා, omit.	අලුත්වැඩියාකරණවා, to repair.
අත්කැරයනවා, to leave.	අල්ලනවා, catch, to seize.
අත්ත, branch.	අල්පපනන්ත, pin.
අද, to-day.	අල්මාරිය, almirah.
අඳුරු, dark.	අවසරය, permission.
අනතුර, danger	අවතාරය, ghost.
අනිත්, the other.	අවසර දෙනවා, to permit.
අනිද්ද, the day after to-morrow.	අවිශ්වාසකරණවා, disbelieve.
අනුකම්පාකරණවා, pity.	අශ්වයා, horse.
අනුමාන, uncertain.	අසනීපවූ, ill.
අනුමානය, doubt.	අසල්වාසියා, neighbour.
අනුව, ninety.	අසීරුව, difficulty.
අඤායා, blindman.	අසීරුවූ, difficult.
අන්තෘප්ති, pine-apple.	අසුව, eighty.
අපරාධය, crime.	අඟක, away, off.
අපි, we.	අඟනවා, ask, hear.
අපුළු, strange.	අඟම්බය, accident.
අපේ, our.	අඟස, the sky.
	ආහාර, food.

ආ.

ආකාරය, the manner.
 ආකාශය, the sky.
 ආඥාකරණවා, to order.
 ආඥාව, commandment
 ආවාරියා a blacksmith.
 ආච්චි, grandmother.
 ආපසු එනවා, to return.

ඇ.

ඇඟිල්ල, a finger.
 ඇතා, an elephant.
 ඇතුළ, within.
 ඇතුල්වෙනවා, to enter.
 ඇදැනැති, straight.
 ඇඳ, a bed.
 ඇඳුම්, clothes, garment.
 ඇණිය, a nail.
 ඇර, except.
 ඇසළමස, July.
 ඇඟ, an eye.
 ඇඹුණිකන්දෙනවා, to listen.

ඈ.

ඈ, she.

ඉ.

ඉක්මන්වූ, quick.
 ඉගෙනගන්නවා, to study, to learn.
 ඉගෙනගැනීම, education.
 ඉගැන්වීම, instruction.
 ඉටිපන්දම, a candle.
 ඉඩම, place.
 ඉතා, most.
 ඉතා හොඳ, best
 ඉදිකටුව, needle.
 ඉදිරිපිට, in the presence of.
 ඉදිරිපිට නොසිටීම, absence.
 ඉදිරිපිට නැති, absent

ඊ.

ඊරණවා, to tear.
 ඊරද, Sunday.
 ඊල්මස, November.
 ඊල්ලුම් පත්‍රය, petition.
 ඊල්ලුම්කාරයා, petitioner.
 ඊවසිල්ලෙන්, patiently.
 ඊවුර, bank.
 ඊස්සර. ago, before.
 ඊස්සරහට, forward.
 ඊයානිය, the spot.

උ.

උලග, next.
 උයම්, lead.
 උයේ, yesterday.

ඌ.

ඌකුස්සා, kite.
 ඌගත්, learned.
 ඌගන්වනවා, to teach.
 ඌඩ, on, up.
 ඌතුරු, north.
 ඌත්තර දෙනවා, to answer.
 ඌත්සාහකරණවා, to attempt.
 ඌදව්වෙනවා, to help.
 ඌණ, fever.
 ඌදේ කැම, breakfast.
 ඌත්තැහේ, he.
 ඌපකාරකරණවා, to assist.
 ඌපඤ්චානකරණවා, to treat.
 ඌඹි, your.
 ඌමතු, insane.
 ඌෂණ, hot.
 ඌස්වූ, high.
 ඌවමනාදෙය, means.

ඌ.

ඌරු, pig.

ක.

සෘතුව, season.

එ.

එක එක, each.

එකතුකරණවා, to add.

එකට, together.

එකල, then.

එකවර, at once.

එක්තරා, certain.

එගොඩවෙනවා, to cross.

එතනින්, thence.

එනවා, to come.

එපාකරණවා, to refuse.

එලඳෙන, a cow.

එලවලු, vegetable.

එඵවා, a goat.

එවනවා, to send.

එවිලේම, immediately.

ඒ.

ඒක, that.

ඒත්තනගත්තවා, acknowledge.

ඒවා, they, those.

ඔ.

ඔරලෝසුව, a clock, a watch.

ඔරුව, a boat.

ඔය, that.

ඔවුන්, them.

ඔවුහු, they.

ඔව්, yes.

ඔ.

ඔක, that.

ඔනෑ, must.

ඔනෑකරණවා, want, require.

ඔලන්දක්කාරයෝ, the Dutch.

ක.

කකියනවා, to ache.

කඩනවා, to break.

ක.

කඩදසී, paper.

කඩිණමින්, soon.

කනගාවුව, sorrow.

කණ්ඩායම, party.

කන්ද, a mountain.

කනවා, to eat.

කන්තෝරුව, office.

කථාකරණවා, to speak.

කදීම, nice.

කපනවා, cut.

කපුටා, a crow.

කඩාය, a coat.

කම්මැලි, idle.

කරණවා, to commit, to do.

කතීකාරක, active.

කමිකාරක, passive.

කලවන්කරණවා, to mix.

කලින්, beforehand.

කලියන්, trousers.

කළු, black.

කල්කියාව, conduct.

කලනාකරණවා, to consider,
to intend, to suppose.

කලනාව, thought.

කවදද, when.

කවදවත් නෑහැ, never.

කවිඵව, a window.

කහපාට, yellow.

කා.

කාමරය, a room.

කාරණව, affair.

කාලය, time, tense.

කාලාවි, an oyster.

කාව්‍යය, a poem.

කාව්‍යකතී, poet.

කැ.

කැඬපත, looking-glass.
 කැඩුනාවූ, broken.
 කැන, dirty.
 කැමැත්ත, consent.
 කැමැත්තෙන්, willingly.
 කැමැතිවෙනවා, to consent, to like.
 කැලෑව, jungle.

කැ.

කැල්ල, a piece.

කි.

කිකිළි, a hen.
 කිට්ටු, near.
 කිට්ටුකරණවා, overtake.
 කිඹුලා, crocodile.
 කියනවා, to say, to tell.
 කියවනවා, to read.
 කිරි, milk.
 කිලුටු, dirty.
 කිසිවෙක්, anybody.
 කිසිත් නැහැ, nothing.
 කිසිදෙයක්, something.

කි.

කිකරුවු, obedient.
 කිකරුවෙනවා, to obey.
 කීයක්ද, how many.

කු.

කුකුලා, fowl, a cock.
 කුඹුර, field.
 කුනාටුව, storm.
 කුරුඳු, cinnamon.
 කුළල, neck.
 කුලීකාරයා, cooly.
 කුහුඹියා, an ant.
 කුස්සිය, kitchen.

කු.

කුට්ටම, a pair.

කු.

කුඹේ, a basket.
 කුඹුව, a nest.

කෘ.

කෘතොපකාර නොසලකණ, ungrateful.

කෙ.

කෙරෙන්, from.
 කෙළවර, end
 කෙසේද, how.

කො.

කොට, short.
 කොටස, a portion.
 කොටඵවා, an ass.
 කොණ end.
 කොතැනද, where.
 කොපිය, a copy.
 කොපමණ, how much
 කොරවු, lame.
 කොයි, which.
 කොයිඑකද, which one (thing).
 කොළඹ, Colombo.
 කොල්ලා, lad.
 කොස්ස, brush.

කෝ.

කෝකියා, cook.

කෝ.

කෝකුකාගාරය, museum.

ක්‍රි.

ක්‍රියාකරණවා, to act.
 ක්‍රියාව, action.
 ක්‍රියාපදය, the verb.

ග.

ගඟ, a river.
 ගඩොල්, bricks.
 ගණන, number.
 ගන්නවා, take.

ග.

ගවයෝ, cattle.
 ගමන, journey.
 ගහණවා, beat, strike.
 ගහගන්නවා, fight.

ගැ.

ගැණ, about.
 ගැඹුරු, deep.
 ගැලවෙනවා, escape.
 ගැලවිල්ල, escape.

ගැ.

ගැණුලමයා, a girl.

ගු.

ගුණධර්මයෙන් දියුණුවූ, civilized.

ගෙ.

ගෙදර, home.
 ගෙනයනවා, carry, lead.
 ගෙනෙනවා, to bring.
 ගෙවනවා, to pay.

ගේ.

ගේ, house

ගො.

ගොඩනගනවා, to build
 ගොඩැල්ල, a hillock.
 ගොණ, buil.
 ගොයම් කපනවා, to reap.

ගෝ.

ගෝව, cabbage.

ගො.

ගොභ වෙන්න, loud.

ච.

චන්ද්‍රයා, moon.

ජ.

ජනේලය, a window.

ජී.

ජීවිතය, life.
 ජීවත්වෙනවා, to live.

ක.

කණකොල, grass.
 කන්පරය, a second.
 කදබල, severe.
 කනිව, alone.
 කපල්කන්නෝරුව, Post Office.
 කම්බනවා, to boil.
 කළනවා, to flog.
 කරවු, fat.
 කරහකරණවා, to provoke.
 කවම, still, yet.
 කරුණ, young.
 කරුණයා, youth.

කා.

කාගේ, thy.
 කාරකාව, තරුව, star.
 කාප්පේ, wall.

කි.

කිබාගන්නවා, to keep.
 කිඩුනා, had.
 කිබෙනවා, have.

කි.

කින්න, ink.
 කින්දුකරණවා, to finish.

තු.

තුණ, three.
 තුරු, till.
 තුළ, in.
 තුවක්කුව, gun.

තෙ.

තෙල්, oil

තේ.

තේ, tea.
 තේරෙණවා, to understand.

තො.

තොප්පිය, a hat.

තෝ.

තෝ, you, thou.
තෝරණවා, explain.

නැ.

නැග්ග, reward, prize.

ද.

දකින්නවයනවා, to visit.
දකුණ, south.
දක්කනවා, drive.
දක්වා, till.
දගලනවා, to struggle.
දඬුවම, punishment.
දඬුවම්කරණවා, to punish.
දත්, teeth.
දනගහනවා, to kneel.
දනුඤ්ඤිකම, advice.
දන්වනවා, to inform.
දබරය, a fight.
දබරකරණවා, to fight.
දර, firewood.
දරණවා, to undergo.
දවස්පතා, daily.
දවස, day.
දවාල, noon.
දශලක්ෂය, million.
දහය, ten.
දහසය, sixteen.
දහස, thousand.

දූ.

දූන්ම, just now.
දූන්, now.

දී.

දීක්වු, long.
දීග, length.
දීගේ, along.
දීවියා, tiger.
දියුණුවෙනවා, progress.
දියුණුව, progress.

දු.

දුක්පත්, poor.
දුර, far, distant.
දුඵල, weak.
දුවනවා, to run.

දු.

දු, daughter.

දෙ.

දෙවමාලිගාව, temple.
දෙකම, both.
දෙය, thing.
දෙවදුතායා, an angel.
දෙවියෝ, a god.
දෙශනාකරණවා, to preach.
දෙනවා, to give.

දෙ.

දෙරවුව, gate.
දෙර, door.
දෙළුග, twelve.
දෙහය, mistake, fault.

දු.

දුවන, thing.

ධ.

ධනවතා, rich.

ඉ.

ඉඩුකැරයා, judge.
ඉඩුව, case.
ඉම්, if.
ඉරක, bad.
ඉරකට, badly.
ඉරක්කරණවා, to spoil.
ඉරියා, fox.
ඉම, name.
ඉවය, nine.
ඉවතිනවා, to remain.
ඉවාතැන්ගන්නවා, to take
ඉවත්වනවා, stop, [lodgings.

නා.

නාකි, old.
 නානවා, to bathe.
 නාමවචනය, noun.
 නාසය, nose.

නැ.

නැඟිටිනවා, rise.
 නැගෙනහිර, east.
 නැතකියනවා, to deny.
 නැතිකරණවා, to lose.
 නැතිවීම, loss.
 නැහැ, no, not.
 නැව, ship.
 නැවත, again.

නැ.

නැයා, relative.

නි.

නිතර, always.
 නිදාගන්නවා, to sleep.
 නිදොස්කරණවා, acquit.
 නිදේශ, innocent.
 නිපාතය, an indeclinable particle.
 නියපොත්ත, nail.
 නිවාඩු දවස්, holidays.
 නියමකරණවා, fix.
 නිරාහාරවලුන්නවා, to starve.
 නිල්, blue
 නිලය, office.
 නිසැකව, undoubtedly.
 නිසා, as, because, for.
 නිසිආකාර, duly.
 නිශ්චලවූ, quiet.
 නිශ්චලවූ, silent.

නු.

නුපුඵවන්වූ, impossible.
 නුමුත්, though,

නු.

නුරුස්සනවා, to hate.
 නුවර, town, city.
 නුහුඟුණ, insane.

නු.

නුල, thread.

නෙ.

නෙලනවා, to pluck.

නො.

නොපැමිනිසිටිනවා, absent.
 නොභාග්, or,
 නොදත්, unacquainted.

ප.

පක්ෂියා, a bird.
 පත්කරණවා, to appoint.
 පටන්ගැනීම, the beginning.
 පදිංචිවෙතවා, to inhabit.
 පදිංචිකාරයා, an inhabitant.
 පඳුර, a bush.
 පනාව, a comb.
 පනික්කියා, a barber.
 පණුවා, a worm.
 පමණ, about, only.
 පරවියා, a pigeon.
 පරවෙතවා, to fade.
 පරණ, old.
 පල්ලිය, a church.
 පලාත, a district.
 පස්වරු, atfernoon.
 පසුකරණවා, to pass.
 පසුවූ, past.
 පසුව, after, afterwards.
 පස්සේ, afterwards, after.
 පළමු, former.
 පළමුවෙනි, first.
 පසුවයනවා, to follow.
 පහසු, easy.

ප.

පහසුගන්නවා, to take rest.
පහසුවෙන්, easily.
පහත්, low.

පා.

පාන්කාරයා, baker.
පාගණවා, to tread.
පාඨශාලාව, school.
පාත්ති, a goose.
පාභ්, bread.
පාන්ගෙඩිය, loaf.
පාන, lamp.
පාර, a road.
පාලම, bridge.

පැ.

පැදුර, a mat.
පැන්සලේ, a pencil.
පැලෑටිය, a plant.
පැනවදිනවා, to rush.
පැහිවීම, ripe.
පැලවෙනවා, to grow.
පැමිණෙනවා, to arrive.
පැස්බර, ostrich.
පැනිදොඩම්, orange.
පැය, an hour.

පෑ.

පෑන, pen.

පි.

පිගාන, a plate.
පින්තූරය, a picture.
පිට, page, on.
පිටන, out.
පිටත්වෙනවා, to depart.
පිට්ටනිය, a meadow.
පිළිවෙල, order.
පිහියේ, a knife.
පිස්සු, insane, mad.

පි.

පිදුරු, straw.
පිහාටු පෑන, a quill.
පිළිගන්නවා, to accept.
පිරිසිදුවූ; clean.
පිබ්බෙනවා, to awaken.
පිටදමනවා, to expel.
පියා, father.
පියාසරකරණවා, to fly.
පියාපත, wing.

පි.

පිනනවා, to swim.

පු.

පුංචි, small.
පුත්‍රයා, a son.
පුරාණ, ancient.
පුළුවන්, able, can.
පුළුස්සනවා, to burn.
පුටුව, a chair.
පුවක්, arecanut.
පුහුණුකරණවා, to improve.

පු.

පුළුදිග, the east.

පා.

පෘථිවිය, the earth.

පෙ.

පෙන්වනවා, to show.
පෙනහළු, lungs.
පෙදරේරුවා, a mason.
පෙනෙනවා, to appear.
පෙට්ටිය, a box.
පෙරවරු, forenoon.
පෙරළීම, translation.
පෙරෙයිද, the day before yesterday.

පො.

පොත්ගුල, a book depôt.
 පොට්ටනිය, a parcel.
 පොල්, cocoanut.
 පොරොන්දුවෙනවා, to promise.
 පොසොන්මස, June—July.
 පොදිය, bundle.
 පොළව, the ground.
 පොත, a book.
 පොළඹනවා, to tempt.

ප්‍ර.

ප්‍රමාදවූ, late.
 ප්‍රධාන, chief.
 ප්‍රංශිකාරයෝ, the Portuguese.
 ප්‍රතිචාරය, reply.
 ප්‍රසිද්ධ, public, famous.
 ප්‍රමාණය, proportion.
 ප්‍රවේශම්වූ, safe.
 ප්‍රසන්නවූ, satisfactory.
 ප්‍රමාදවෙනවා, to delay.
 ප්‍රකාර, as.
 ප්‍රවාහනිය, an account.
 ප්‍රඥවන්ත, wise.

ප්‍රා.

ප්‍රාණකාරය, a vowel.

ප්‍රී.

ප්‍රීය, dear, fond.

ඵ.

ඵලය, fruit.

බ.

බන්කුව, bench.
 බක්මස, April—May.
 බරවූ, heavy.
 බරපතල, hard.
 බලනවා, to look.
 බළලා, a cat.
 බලා පොරොන්දු වෙනවා, to expect, to wait.

බ.

බල්ලා, dog.
 බස්නාහිර, west.
 බහු, plural.
 බා, uncle.
 බාරගන්නවා, to receive.

බැ.

බැහැ, cannot.

බැ.

බැතා, nephew.

බි.

බිත්තරය, an egg.
 බිම, land.
 බිසව, queen.

බී.

බීලා, drunk.

බු.

බුනනිවිදිනවා, to occupy.
 බුදුහු, Buddha.
 බුරුණවා, to bark.
 බුරුමය, an awl.

බු.

බුරුවා, a donkey.

බො.

බොනවා, to drink.
 බොරුවූ, false.
 බොරුව, a lie.
 බොහෝවිට, frequently, often.
 බොහෝ, very, much.
 බොහෝම, too.

බෝ.

බෝතලය, a bottle.
 බෝලය, a ball.

භ.

භය, fear.
 භයවූ, afraid.
 භයගන්වනවා, frighten.

හා.

හාරගැණීම, admission.

හායකීව, wife.

හාවක්‍රියාව, gerund.

භි.

භිතතිය, wall.

භූ.

භූමිය, ground.

ම.

මංගලප්‍රසාදය, wedding.

මක්කිසාද; for.

මතකතිබෙනවා, remember.

මතු, future.

මත්ස්‍යයා, a fish.

මධ්‍යය, centre.

මනුෂ්‍යයා, a man.

මනාපකරණවා. to induce.

මම, I.

මරණය, death.

මරණවා, to kill.

මල, a flower.

මල්ල, a bag.

මළුකඳ, corpse, carcass.

මවු, mother.

මවුපියෝ, parents.

මස්, meat.

මහලේකම්වරයා, Colonial Secretary.

මහනවා, to sew.

මහනුවර, Kandy.

මහත්මයානනි, sir.

මහත්මයා, a gentleman.

මහත්, ලොකු, great.

මැ.

මැඩියා, a frog.

මැදින්දින, March—April.

මැදින්, through.

මැ.

මැරුණුව, dead.

මැරෙණවා, to die.

මැස්සා, a fly.

මැයිමස, May.

මා.

මාගේ, mine.

මාමා, uncle.

මාසය, month.

මාර්ගය, route.

මාරුකරණවා, to dismiss.

මි.

මිත්‍රයා, a friend.

මිනිස්සු, men.

මිනීමැරීම, murder.

මිස, except, unless.

මිශ්‍ර, compound.

මිල, money.

මිලේට ගන්නවා, to buy, to purchase.

මිහිරි, sweet.

මී.

මීයා, a rat.

මීපැනි, honey.

මු.

මුදුන, top.

මුල, root.

මුලු, whole.

මුහුණ, face.

මුවාත්, sharp.

මුහුද, sea.

මුලාදුනියා, an officer.

මෙ.

මෙහි, here.

මෙසේ, thus, so.

මෙබඳු, such.

මේ. මේක, this.
 මේ, this, these.
 මේවා, these.
 මේසය, a table.
 මේස්, socks.

මො. මොකද, what.

මෝ. මෝඩවු, foolish.
 මෝඩයා, a fool.

ස. සකඩ, iron.
 යට, under.
 යතුර, a key.
 යටත්වෙනවා, to submit.
 යනවා, to go.
 යම්, any.

සු. සුඛකරණවා, to fight.
 සුඛය, a fight.

සො. සොහොනවු, suitable.

ර. රජ්ජුරුවෝ, a king.
 රත්රන්, gold.
 රතු, red.
 රහස, a mystery, a secret.

රු. රුජලියා, an eagle.
 රුත්තල, a pound.
 රත්‍රිය, a night.

රු. රුස්වෙනවා, to gather.

රි. රිදවනවා, to injure
 රිදී, silver.

රු. රුජාව, an ache.

රු. රුපය, figure.

රෙ. රෙඳු, fierce.

ල. ලක්ෂණ, beautiful, pretty.
 ලකුණ, a sign.
 ලග, near.
 ලගාවෙනවා, to approach.
 ලබන, next.
 ලබාගන්නවා, to obtain, to get.
 ලබනවා, receive.
 ලමයා, a child, a boy.
 ලමාණිනි, a lady.
 ලවා, through, by.

ලා. ලාභය, profit.
 ලාභවු, cheap.

ලී. ලීඳ, well.
 ලියමන, a letter.
 ලියනවා, to write.

ලු. ලුණු, salt.
 ලුහුබැඳියනවා, to pursue.

ලෙ. ලෙඩවු, sick.

ලො. ලොකු, big.
 ලොම්, hair.
 ලොකය, the world.

ව. වස්මස, October.
 වත්කරණවා, to pour.
 වචනය, a word.

ව.

වටකුරු, round.
 වටේට, around.
 වඩානරක, worse.
 වඩාදුර, farther.
 වඩුවා, carpenter.
 වත්, either, or.
 වත්ත, garden.
 වදදෙනවා, to torture.
 වසුරණවා, to sow.
 වයස, age.
 වරද, fault.
 වරදවූ, wrong.
 වරද කියාදෙනවා, to confess.
 වර්ෂාව, rain.
 වල්ගස, a tail.
 වල, a pit.
 වස්සා, a calf.
 වහිනවා, to rain.

ව්‍ය.

ව්‍යවහාරකරණවා, to use.

වා.

වාගේ, as.
 වාඩිවෙනවා, to sit.
 වාදකරණවා, to dispute.
 වානේ, steel.
 වාසගම, a sentence.
 වාසයකරණවා, to live.

වැ.

වැඩට පත්කරණවා, to employ.
 වැඩිවූ, more.
 වැඩිකොට, generally.
 වැඩිමහල්, elder.
 වැඩේ, work, business, under-
 taking.
 වැඩිකාරයා, a servant.
 වැට, a fence.

වැ.

වැටෙනවා, to fall.
 වැව, tank.

වි.

විඳිනවා, to suffer.
 විනාශකරණවා, to destroy.
 විනාඩිය, minute.
 විනිශ්චයකාරයා, a judge.
 විභාගවාරය, session.
 විභාගකරණවා, to investigate.
 වියදම, an expense.
 වියදම්කරණවා, to spend.
 විසින්, by.
 විරුඩ්ව, against.
 විසුරුවනවා, to scatter.
 විසාලවූ, large.
 විශේෂණ, an attributive.
 විශ්වාසකරණවා, to believe.
 විහිථවූ, curious.

වි.

වී, paddy.
 වීදුරුව, glass.
 වීජිය, a street.
 වීසිකරණවා, to throw.

වෘ.

වෘක්ෂය, a tree.

වේ.

වේද, doctor.
 වේඩරු, butter.
 වෙනවා, to become.
 වෙන, another.
 වෙනස්කරණවා, to alter.
 වෙහෙසකරණවා, to tire.

වේ.

වේලාසන, early.

ව්‍ය.

ව්‍යාකරණ, grammar.

සත්‍රි.

සත්‍රි, a woman.

ස.

සක්මන්කරණවා, to walk.

සටණය, an action.

සවයා, an animal, creature.

සතුරු, enemy.

සතුටින්, gladly.

සතුටුවෙනවා, to contend.

සතිය, week.

සදාකල්, ever.

සපත්තු, shoes.

සබන්, soap.

සභාව, a council.

සමගයනවා, to accompany.

සමඤ්ච, clever.

සමහරවිට, perhaps, sometimes.

සමනල කන්ද, Adam's Peak.

සමහර, some.

සමාන, alike, equal.

සමාගම, company.

සමුද්‍රය, an ocean.

සමීච්චෙනවා, to meet, to find out.

සමුච්චෙනවා, to meet.

සමුපුණ්ණයෙන්, quite.

සමුපුණ්ණ කරණවා, complete.

සලස්වනවා, to cause.

සලකුණ, a mark.

සරංගෝලේ, a kite.

සවස, evening.

සවස්භාගය, afternoon.

සවී, strong.

සහමුලින්, altogether.

සහෝදරයා, a brother.

සහෝදරී, a sister.

සා.

සාදනවා, to make.

සා.

සාප්පුකාරයා, shop-keeper.

සාප්පුව, a shop.

සාමාන්‍යලෙස, generally.

සාරවත්, fertile.

සැ.

සැබව, truth.

සැබවු, true, certain.

සැතැප්මය, a mile.

සැපවත්, happy.

සෑ.

සෑම, every.

සෑමතැනම, everywhere.

සෑහෙණතරම්, enough.

සී.

සීංහයා, a lion.

සීතියම, a map.

සීදුර, a hole.

සීදුවෙනවා, to take place.

සීර්ත්ලෙස, usually.

සියලු, all.

සී.

සීනුව, a bell.

සීනි, sugar.

සීයා, grandfather.

සු.

සුදු, white.

සුදුසුණුගාණවා, to white-wash.

සුවවෙනවා, to recover.

සුලඟ, wind.

සුනංගුව, slow.

සු.

සුදානම්කරණවා, to prepare.

සෙ.

සෙනසුරදා, Saturday.

සෙමින්, slowly.

සෙ.

සෙල්ලම්කරණවා, to play.
 සෙවන, shadow, shade.

සේ.

සේවයකරණවා, to attend.

සො.

සොරකම්කරණවා, to steal.
 සොරා, a thief.
 සොයනවා, to search.

සෝ.

සෝදිසිකරණවා, to enquire, to
 examine, to try.

සො.

සොමියා, master.
 සොමිපුරුෂයා, a husband.

ශ.

ශක්තිසම්පන්න, strong
 ශතය, a cent.
 ශරීරය, body.
 ශබ්දය, sound.

ශු.

ශුච්චු, holy.

හ.

හපානනවා, to bite.
 හරකා, an ox.
 හත, seven.
 හරහට, across.
 හරක්මස්, beef.
 හර්ලෙස, correctly.
 හර්වු, right.
 හසියෙන්, aloud.

හා.

හාත්පස, around.
 හානවා, to plough.
 හාවා, a hare.

හැ.

හැටිය, the manner.
 හැත්තැව, seventy.
 හැන්ද, a spoon.
 හැසිරෙණවා, move.
 හැගෙනවා, perceive.

හී.

හීගවු, scarce.
 හීගන්නා, a beggar.
 හීගණවා, to beg.
 හීන, the mind.
 හීටිනවා, stand.
 හිරකාරයා, a prisoner.
 හිරඅඩස්සිකරණවා, to imprison
 හිරගේ, a prison, a jail.
 හිසකෙස්, hair.
 හිස, the head.
 හිසාකරණවා, tease.
 හිවලා, a jackal.
 හිලැවු, tame.

හු.

හුණ, a lizard.

හෙ.

හෙට, to-morrow.

හො.

හොඹ, the trunk.
 හොදට, well.
 හොද, good.

INDICATIVE MOOD. හෙයාල් නිරය.

Present. චන්චන්.		Past. අපු.						Future. අනා.												
1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	මිත් මිනි මිහි	අඳ අන් ඉල්ලා අල්ලා අල්ලා ඉන්ලා	න්ව න්තව			
අඹි-ඉ	ආ-අත්තා	ඇ-අත්තේ	එව්වා	භුවා (ඉවා)	එත්වා	ආ-ඵ &c.	ආ-ඵ &c.	ආ-ඵ &c.	ආ-ඵ &c.	ආ-ඵ &c.	ආ-ඵ &c.	ආ-ඵ &c.	ආ-ඵ &c.	ආ-ඵ &c.						

* කම්කිරියට නිවෙහ වෙනසනම්—මේ ඉහත දැක්වූ ප්‍රත්‍ය යම් බාහුවක් සමග එක්ව සිටියකල අනිත කාලීයයෙහි බාහු ප්‍රත්‍ය මැද නපුත්‍ය සහ අනාගත ප්‍රත්‍යමාන දෙකල්හි බාහුන්ව පිලිපෙරුම්ද මාත්‍රාවාසියද වීමයි.

SINGGS OF CASES — විභක්ති රූප.

1. Nominative		2. Accusative.		3. Instrumental.		4. Auxiliary.		5. Dative.	
ලෙර.		කම්.		කතු.		කරණ.		සපදන්.	
බඳ්ඤ්ඤය පෙරවිබන් නොවෙසෙසිපදන උතුරිත.		සුතුකතුකිරියහා පදරැන් බෙළේ කම්කම්.		මෙහෙසුම් උදෙකො උදේ කිරියකරණය කතුකම්.		කිරියසැපසීමෙහි ඉවහල් කතුකර ණකම්.		දන්දැ උබුණෙහි පිහිසනිසිහා සප දන්.	
අවිහිභවපද ජීවයනොම උන්තවුකල්හි. උඵවි විහන්තියසෙවනායක රණ්ණෙවෙසි.		කතීභූගෙහිසුවහා සුක්තවු පදජීවොම කම්යනා නාමය සප නායකෙරෙසි.		පුරණය උදුවන් නොඋදුවන් සුභ වකරණ්ණෙවෙසි.		කතීභූගෙහි සුභ ස ම්පාදනායෙහිඉතා උ පකාරවුගෙහි කරණ විහන්තියවෙසි.		දුනාදිය ලබන නැ නැත්තන්ද පිණිසස න්තව ආශ්‍රයවුගෙහිද සම්පදනානම් වෙසි.	
S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බහු.	S. එක.	P. බහු.
ඒ	ඔ	අ	උ	අ	උ	ඉන්	ඉන්	හව	අනව
ආ	ඔ	උ	උ	උ	උ	ඉන්	ඉන්	ආව	අනව

